

SOLZAIMA

SOLUÇÕES DE AQUECIMENTO A BIOMASSA

# Pellet Stove

## Instruction Manual

### Model

# **K50**

Europa

Read the instructions carefully before installing, operating and maintaining the equipment. The operating instructions are an integral part of the product.

Mod.928-B

Thank you for purchasing SOLZAIMA equipment..

Please read this manual carefully and save it for future reference.

\* All products meet the requirements of the Construction Products Directive (EU Reg. No. 305/2011) and are CE approved;

\* The pellet stoves were built in accordance with EN 14785:2008.

\* SOLZAIMA is not responsible for any damage to the equipment when it is installed by unqualified personnel;

\* SOLZAIMA is not responsible for any damage to the equipment when the installation and rules indicated in this Manual are not respected;

\* All local regulations, including national and European standards, must be respected in the installation, operation and maintenance of the equipment;

\* Whenever you need assistance, you should contact the supplier or installer of your equipment. You should provide the serial number of your salamander on the nameplate on the back of the equipment and on the label that is attached to the plastic cover of this manual.

\* Technical assistance must be carried out by your installer or solution supplier, except in special cases after evaluation by the installer or technician responsible for the assistance, who will contact SOLZAIMA if deemed necessary.

## **Contacts for technical support:**

[www.solzaima.pt](http://www.solzaima.pt)

[apoio.cliente@solzaima.pt](mailto:apoio.cliente@solzaima.pt)

Morada: Rua da Cova da Areia (E. M. 605), 695;

3750-071 Aguada de Cima

Águeda - Portugal

# Index

1.	Package contents .....	5
1.1.	Unpacking the stove .....	5
2.	Safety warnings .....	5
3.	Advice on action in the event of a fire in the chimney (including equipment) .....	6
4.	Technical characteristics .....	7
5.	Installation of the pellet stove .....	8
5.1.	Installation requirements .....	9
5.2.	Installation of ducts and smoke exhaust systems:.....	10
5.3.	Installation without chimney.....	10
6.	Fuel .....	13
7.	Use of pellet stove .....	14
8.	Remote .....	15
8.1.	IR Remote .....	15
8.2.	Remote control and display.....	15
8.3.	Display overview .....	16
8.3.1.	Manual selection or in automatic mode .....	16
8.3.2.	Date and Time.....	17
8.3.3.	Chrono .....	18
8.3.4.	Sleep (this menu only appears when the stove is running). .....	21
8.3.5.	Info.....	22
8.3.6.	Settings Menu (Ex: Language).....	24
8.3.7.	Technical menu .....	28
9.	Start-up.....	29
9.1.	Stop .....	29
9.2.	Turning Off the Unit .....	29
10.	Instruction for Installing the Casings .....	30
11.	Refill the pellet tank .....	31
12.	Maintenance .....	31
12.1.	Daily maintenance.....	31
12.1.1.	Glass cleaning .....	32
12.2.	Daily/weekly maintenance .....	32

12.2.1.	Additional cleaning .....	33
12.2.2.	Cleaning the fume passage K50. ....	33
12.2.3.	Cleaning the fume circuit K50 .....	34
13.	Alarm / Failure / Recommendation List .....	37
14.	Installing and operating with the remote control .....	39
14.1.	Installation instructions for the external control unit.....	40
15.	Maintenance Plan and Log .....	43
16.	Maintenance Guide Label .....	47
17.	Electrical Diagram of the Free Standing Fire Unit .....	48
18.	LifeCycle of a Free Standing Fire Unit .....	48
19.	Guarantee.....	49
20.	Annex.....	58
20.1.	Weekly programming of the chrono .....	58
20.2.	Fluxograme .....	59
20.3.	Declaration of performance .....	62

## **Solzaima**

Solzaima's vision has always been clean, renewable and more economical energy. For this reason, for more than 40 years we have been dedicated to the manufacture of equipment and solutions for biomass heating.

As a result of the persistence and unconditional support of its network of partners, Solzaima is today a leader in the production of biomass heating, the best example of which are central water heating stoves and its range of pellet stoves.

Every year we equip more than 20,000 homes with biomass heating solutions. A sign that consumers are attentive to the most ecological and economical solutions.

Solzaima has ISO9001:2008 Quality certification and ISO14001:2004 Environmental certification.

## 1. Package contents

The packaging of the equipment has the following content:

- Pellet stove model K50;
- Access brochure to the online instruction manual;
- Power cord;
- Infrared remote control;
- Cleaning bar handle.

### 1.1. Unpacking the stove

In order to unpack the equipment, you must first remove the retractable bag around the cardboard box. Then remove the box by lifting it up and remove the bag around the stove and the styrofoam plates. Finally, the four pieces holding the equipment to the wooden pallet should be loosened (Figure 1).



Figure 1 – Unpacking

## 2. Safety warnings

- The pellet stove is a biomass heating equipment and should always be handled after reading this manual in its entirety;
- The stove should not be used by children or people with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.
- Do not touch the stove if you are barefoot and have wet or damp body parts;
- It is forbidden to modify the safety or adjustment devices without the authorization of the manufacturer SOLZAIMA S.A.;

- It is forbidden to cover or reduce the dimensions of the air intakes at the installation site;
- The pellet stove is an equipment that needs air to carry out proper combustion, so that any leakage of the room where the equipment is located or the existence of other sources of air extraction in the room may prevent the correct operation of the equipment;
- Air intakes are essential for proper combustion;
- Do not leave the packaging material in the hands of children;
- During normal operation of the appliance, the salamander door must not be opened;
- Avoid direct contact with those parts of the appliance that tend to overheat during operation, such as the door opening handle and the glass;
- Check for any obstructions in the smoke duct before turning on the appliance after a long period of non-use;
- The pellet stove has been designed to work inside homes in a protected environment. Safety systems that turn off the salamander can be used. If such a situation occurs, contact the technical assistance service and never disarm the safety systems in any situation;
- The pellet stove is a biomass heating equipment with smoke extraction carried out by an electric extractor. Power failure during use may cause the fumes not to exhaust and the consequent entry of fumes into the dwelling. For this reason a chimney with good natural extraction is advisable;
- During operation, NEVER unplug the power plug from your pellet stove. The fume extractor of the pellet stove is electric, so it may cause combustion fumes not to be extracted;
- To carry out maintenance on your equipment, you must disconnect it from the electric current. To do so, the equipment must be completely cooled (if it has been in operation);
- Never touch the inside of the stove without disconnecting it from the power supply;

### **3. Advice on action in the event of a fire in the chimney (including equipment)**

- Try to put out the fire without putting your life at risk.
- If within a minute you can't put out the fire, you should call the fire department.

- Close the doors and windows or partition where the fire broke out.
- Turn off the power and turn off the gas before leaving your home.
- Once outside, you should wait for the firefighters and be ready to give you the following information: location of the fire, possible materials that are burning and what they can do to prevent the progression of the fire.

#### 4. Technical characteristics\*

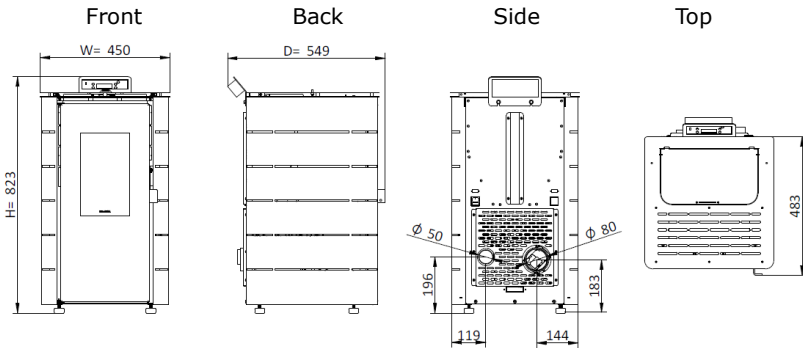
Characteristics	K50	Units
Height	823	mm
Width	450	mm
Depth	549	mm
Diameter of the fume discharge pipe	80	mm
Tank capacity	11	kg
Maximum heating volume	137,5	m <sup>3</sup>
Maximum overall thermal input	6,1	kW
Minimum thermal input	3,2	kW
Minimum fuel consumption	0,7	kg / h
Maximum fuel consumption	1,36	kg / h
Rated electrical power	89	W
Electrical power at start (<10 min.)	362	W
Rated voltage	230	V
Nominal frequency	50	Hz
Thermal efficiency at rated thermal input	92	%
Thermal efficiency at reduced thermal input	95	%
Maximum gas temperature	123	°C
Temperature min. of gases	66	°C
CO emissions at nominal thermal power	0,01	%
CO emissions at reduced thermal power	0,04	%
Mass flow of combustion gases	5	g/s
Depression in the chaminé	12	Pa

**Table 1 – Technical characteristics**

\*Tests performed using wood pellets with a calorific value of 4.9 kWh/kg.

The above data were obtained in the product homologation tests in independent and accredited laboratories, in order to carry out tests on pellet equipment.





**Figure 2 – Dimensions of the K50 pellet stove (e.g. Europe model)**

## **5. Installation of the pellet stove**

Before starting the installation, perform the following actions:

- Check immediately upon receipt that the delivered product is complete and in good condition. Any defects must be indicated before installing the appliance.
- The base of the salamander has four height-adjustable feet, allowing simple adjustment on uneven floors.



**Figure 3 – Adjustable feet**

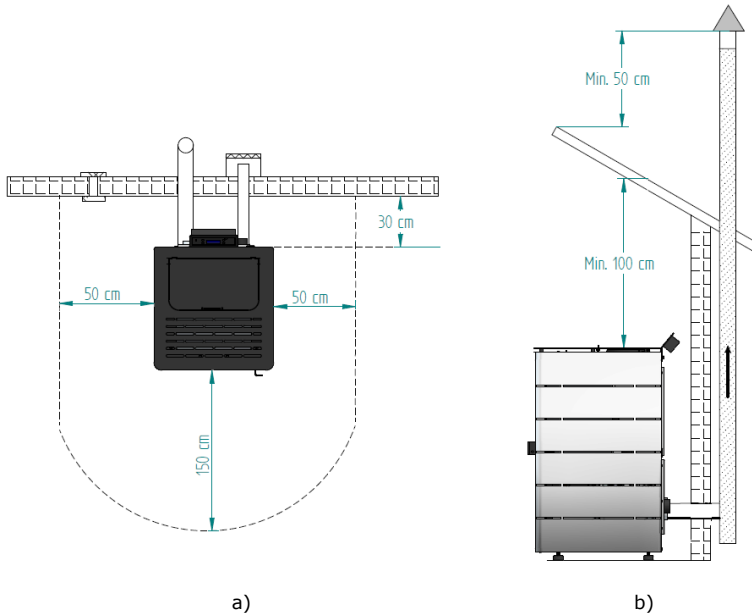
- Remove the Access Brochure from the online instruction manual and hand deliver it to the customer;
- Connect an 80 mm diameter duct between the flue gas outlet hole and a smoke exhaust duct to the outside of the building (e.g. chimney) - see diagrams in points 5.1 to 4.3.
- If a pipe is used for the combustion air inlet from the outside, it must not be more than 60 cm in length horizontally or contain disturbances (e.g. bends);
- Connect the 230VAC power cable to a grounded electrical outlet.
- The side of the appliance containing the hot air outlet must face the space to be heated.

### 5.1. Installation requirements

The minimum distances from the pellet stove to particularly flammable surfaces are shown in figure 4.

At the top of the stove it is necessary to keep a minimum distance of 100 cm from the ceiling of the room, especially if they contain flammable material in their composition.

The base on which the stove rests must not be made of combustible material (e.g. carpet), so there must always be adequate protection.




**Figure 4 – Minimum distances from all surfaces: (a) top view of the installation of the equipment; (b) side view of the installation of the equipment**

 **NOTE!**

Keep combustible and flammable materials at a safe distance.

## 5.2. Installation of ducts and smoke exhaust systems:

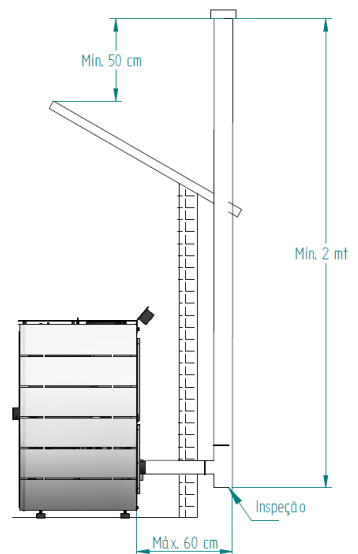
- The construction of the gas exhaust pipe must be suitable for this purpose in accordance with the local requirements and the applicable regulations.
-  Important! An inspection T- with a hermetic cap should be inserted at the exit of the stove tailpipe to allow regular inspection or discharge of heavy dust and condensate.
- As shown in Figure 6, the exhaust duct shall be carried out in such a way that cleaning and maintenance is ensured by inserting the inspection points.
- - In operating conditions at rated power, it must be ensured that the draught of the combustion gases must cause a depression of 12 Pa, measured 1 meter above the smoke outlet.
- The stove can't share the chimney with other equipment.
- The pipes outside the place of use must be double insulated in stainless steel, with an internal diameter of 80 mm.
- The smoke exhaust pipe can generate condensation, in which case it is advisable to establish suitable condensate collection systems.

## 5.3. Installation without chimney

The installation of the pellet stove when there is no chimney should occur, as in figure 6, bringing the smoke exhaust pipe (with minimum internal diameter of 80 mm) directly out and above the roof.

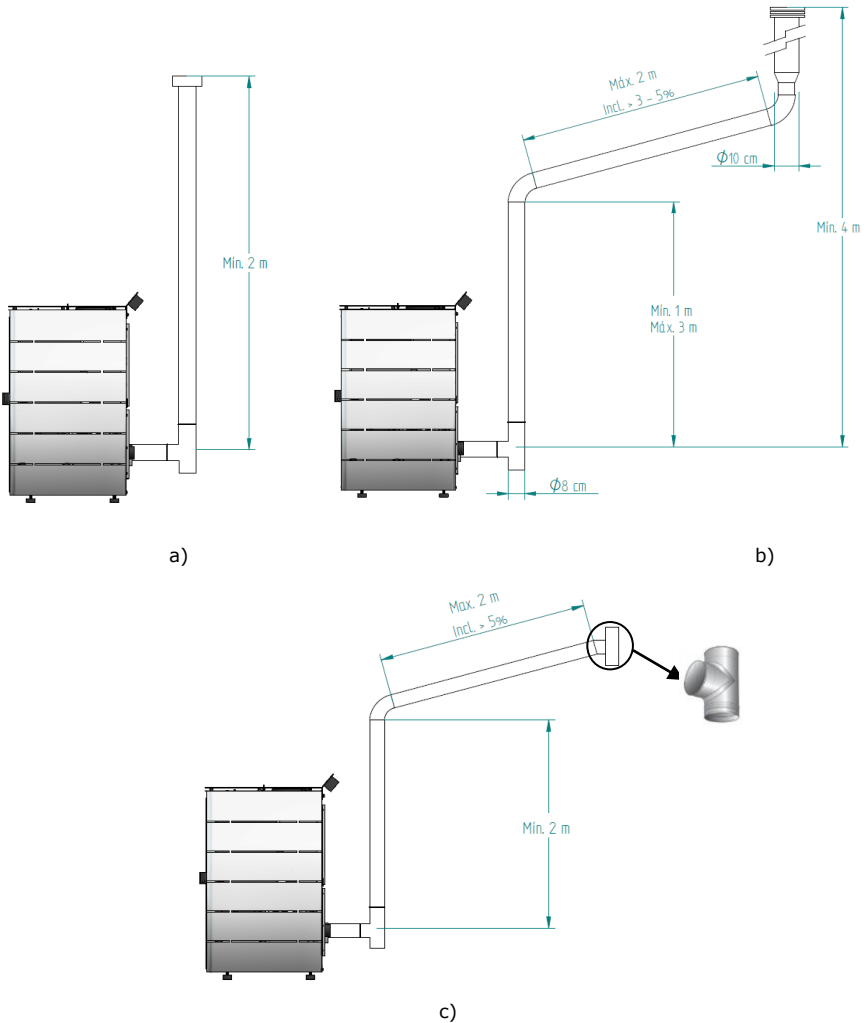
Insulated double-walled stainless steel pipes should be used properly anchored to prevent condensation phenomena.

Provide a T at the base of the pipework for periodic inspections and annual maintenance, as exemplified in figure 5.




**Figure 5 – Side view of the installation without chimney, with example of the inspection point**

Figure 6 shows the basic requirements for the installation of the stove's chimney.



**Figure 6 – Examples**

 Non-compliance with these requirements jeopardises the correct functioning of the stove and the consequent loss of the warranty. Follow the instructions in the diagrams.



The stoves operate with the combustion chamber in a depressive state, so it is absolutely necessary to have a smoke evacuation duct that extracts the combustion gases properly.

**Smoke duct material:** The pipes to be installed shall be rigid, of stainless steel with a minimum thickness of 0,5 mm, with joints for the connection between the different sections and accessories.

**Insulation:** Smoke ducts should be double-walled with insulation to ensure that the fumes do not cool during outdoor travel, which would cause inadequate draught and condensation that could damage the appliance.

**Inspeccion "T":** Always use a "T" at the exit of the stove

**Windproof terminal:** A windproof terminal should always be installed to prevent the return of fumes.

**Chimney depression:** The figures illustrate three standard diagrams with the appropriate lengths and diameters. Any other type of installation must ensure that a depression of 12 Pa (0.12 mbar) is generated, measured at maximum power and in a hot state.

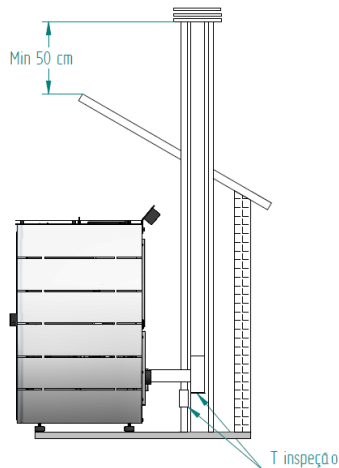
**Ventilation:** For the stove to function properly, an air inlet with a minimum cross-section of 100 cm<sup>2</sup> must be provided in the room where the appliance is installed, preferably near the back of the stove. The stove has a round tube (Ø50mm) that can be connected to the outside of the room. It is recommended that this connection is no longer than 60 cm in length and without any kind of disturbance (e.g. bends).

**If there is an air extraction system in the dwelling (e.g. kitchen extractor), it will be necessary to have an upper ventilation section and dimensioned to the various equipment that remove air from the dwelling. The placement of the salamander in places where kitchen extractors or smoke extractors are applied can impair the proper functioning of the stove. It is recommended that the stove is switched off when these extractors are in operation.**

#### 5.4. Installation with chimney

As shown in figure 8, the installation of the pellet stove brings the exhaust pipe (with  $\text{Ø}80$  mm) directly to the chimney. If the chimney is too large, it is recommended to intubate the smoke outlet with a tube with a minimum internal diameter of 80 mm.

Provide a "T" at the bottom of the pipe for periodic inspections and annual maintenance, as shown in figure 7.



**Figure 7 – Side view of the installation with chimney, with example of the inspection point.**

When the weather conditions are so adverse that they cause a serious disturbance in the draught of fumes from the salamander (in particular very strong winds), it is advisable not to use the salamander.

If the appliance is not to be used for an extended period of time, the user must ensure that there is no blockage in the chimney tubes before switching on.

## 6. Fuel

The only fuel that should be used for the operation of the stove is . No other fuel may be used.

Use only pellets certified to EN 14961-2 grade A1 with a **diameter of 6 mm** and a length of between **10 and 30 mm**.

The maximum permissible humidity for pellets is 8% of their weight. To ensure good combustion, the pellets must maintain these characteristics, so it is recommended to keep them in a dry environment.

The use of different pellets reduces the efficiency of the pellet stove and leads to deficient combustion processes.

**As a recommendation always opt for certified pellets not forgetting that before buying large quantities you should always test a sample.**

The physico-chemical properties of pellets (in particular size, friction, density and chemical composition) may vary within certain tolerances and according to the manufacturer. This can cause changes in the feeding process and consequently different dosages (with more or less pellets).

In this way it may be necessary to adjust the quantity of pellets according to their quality even if these are certified.

**The stove allows the pellet dose to be adjusted to  $\pm 25\%$  during the start-up phase and at the power levels (see point 8.3.5 of the manual).**



The appliance may NOT be used as an incinerator.

## 7. Use of pellet stove

### Recommendations

The following points must be checked before starting up the appliance:

- Make sure that the stove is correctly connected to the power supply via the 230VAC power cable.



Figure 8 –Power connection plug

- Check whether the pellet tank is full. Inside the pellet tank there is a safety grid to prevent the user from accessing the worm screw.



**The combustion chamber of the stove and the door are built of iron sheet painted with high temperature paint, releasing fumes in the first burns due to the cure of the paint. Avoid touching the equipment during the first firing so as not to leave permanent marks on the paint because it goes through a more plastic phase during its curing process. The curing of the paint occurs at**

**approximately 300°C during 30 minutes.**

It should be checked that there is sufficient air circulation in the room where the installation is carried out, otherwise the equipment will not work properly. For this reason, it should be noted that there are other heating equipment that consumes air for its operation (e.g. gas equipment, braziers, hoods, etc.), and that the operation of these equipment is not recommended at the same time.

Pellet stoves are equipped with a probe to measure the ambient temperature. This probe is attached to the grid at the back (Figure 9). For a better reading of the ambient temperature, avoid contact of the probe end with the stove's body. If desired, you can also attach it to the wall next to the machine.



**Figure 9 – ambiente probe**

## **8. Remote**

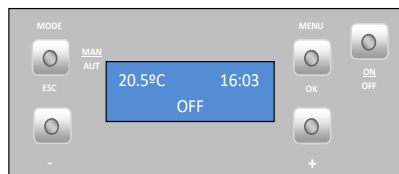
### **8.1. IR Remote**



**Figure 10 – Infrared control**

The infrared remote control allows the stove to be switched on and off and also increases or decreases the airflow of the ambient fan and the power level of the equipment.

### **8.2. Remote control and display**



**Figure 11 – Remote and display**





a) Key for switching between manual and automatic mode and for exiting the menus (esc).



b) Menu access key and confirmation key (ok).



c) Key to start/stop the device and to reset the errors



d) Key to advance menus to the left, to increase and decrease the ambient fan flow and to increase or decrease the set-point temperature.



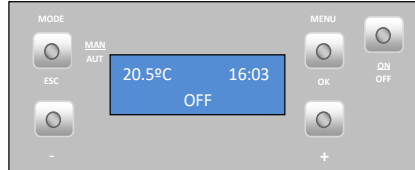
e) Key to advance menus to the right and to increase and decrease the power of the stove.

**Figure 12 – Command keys**

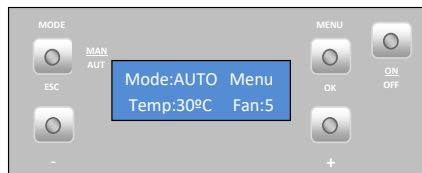
### 8.3. Display overview

#### 8.3.1. Manual selection or in automatic mode

Menu indicating stove in "off" stage, ambient temperature in °C and the Time.



**Select the operating mode** by pressing the "mode" key to select manual mode "Manu" or automatic mode "Auto".



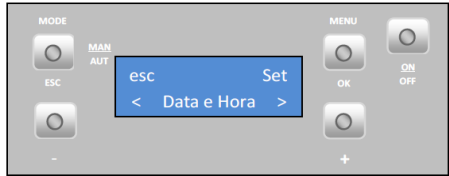
**Mode "auto"**: in this mode the machine will turn on at maximum power and remain in it until it reaches a temperature 1°C above the selected temperature (set point temperature). When this temperature is reached, it starts working at the minimum power.

It is possible to vary the set point temperature from 5 to 40 °C by pressing the "-" key.

**Mode "manu":** In this mode, the machine will work at the power selected with the "-" key, which may vary from 1 (minimum power) to 5 (maximum power).

### 8.3.2. Date and Time

**Set date:** press the Menu key twice and "Data" appears, press "set" and the menu appears:



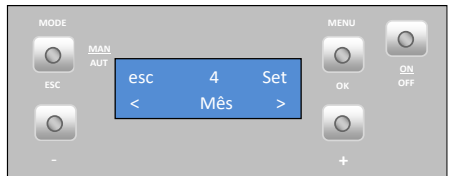
- Year

To set the **Year**, press "set" and it starts flashing, press "+" or "-" to select the desired year, press "ok" to confirm . By pressing "esc" you will return to the "Date" menu, to go to the next menu, press the "+" key and the Month menu will appear.



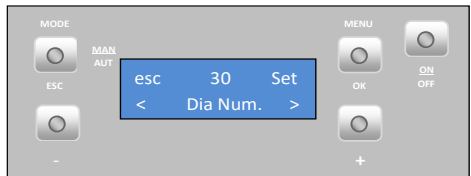
- Month

To set the **Month** press "set" and start flashing, press "+" or "-" to select the desired month, press "ok" to confirm value. Press the "+" key to move to the "day of the month" menu.



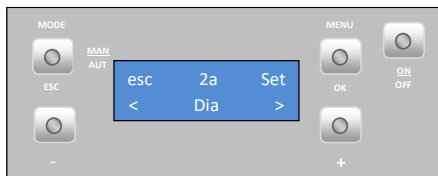
- Date

To set the **Date** press "set" and start flashing, press "+" or "-" to select the desired day, press "ok" to confirm value. Press the "+" key to move to the "day" menu.



- Week day

To set the day of the week press "set" and start flashing, press "+" or "-" to select the desired day, press "ok" to confirm value. Press the "+" key to move to the "time" menu."



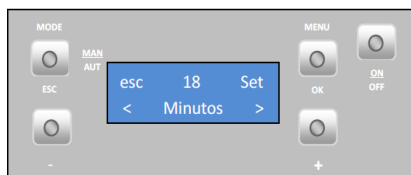
- Hours

To set the **Hours** press "set" and start flashing, press "+" or "-" to select the desired time, press "ok" to confirm value. Press the "+" key to move to the "Minutes" menu.



- Minutes

To set the **minutes** press "set" and start flashing, press "+" or "-" to select the desired minutes, press "ok" to confirm value. Press the "Esc" key to exit.

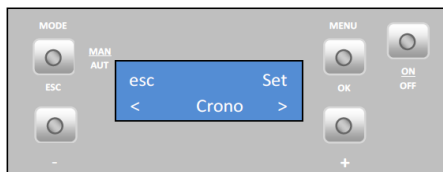


### 8.3.3. Chrono

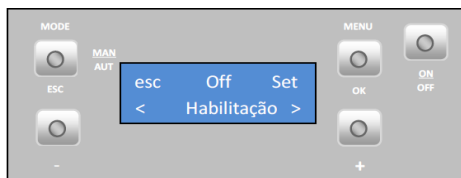
The stove has a timer for the stove to switch on and off at a certain time.

- Enabling

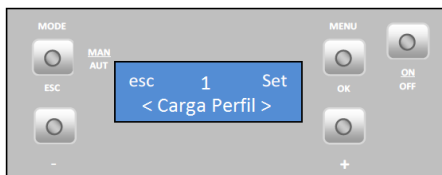
**To enable the chrono** press "set" and the "enable" menu appears. It can only be activated after defining the programmes, as shown in the following point.



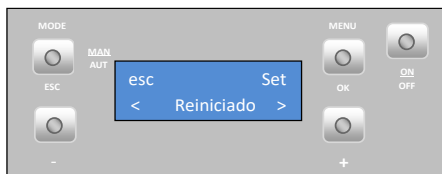
**To activate the Chronomode**, press "set" and start flashing, press "+" or "-" to select "on" or "Off", press "ok" to confirm your choice. Press the "+" key to move to the "Load Profile" menu.



There are 10 weekly settings predefined in the Chronograph (see annexes point 17) with the selection of this, runs the program from Monday to Friday and from Saturday to Sunday press "set" and starts flashing, press "+" or "-" to select the desired program, press "ok" to confirm the choice. Press the "+" key to move to the "Restart" menu.

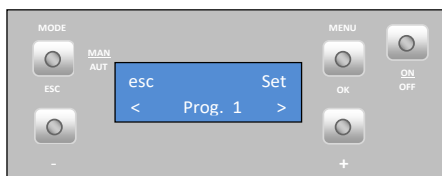


This menu allows you to delete all defined programs. To do this, press "set" and the message "Confirm?" appears. Press "set" again to confirm the order to delete the programmes, or "esc" to exit.

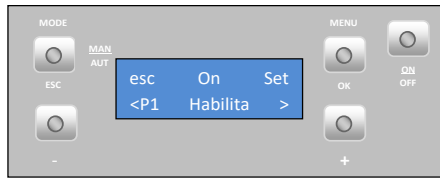


The **stove programmer** allows you to run 6 different programs that can be associated with each day of the week.

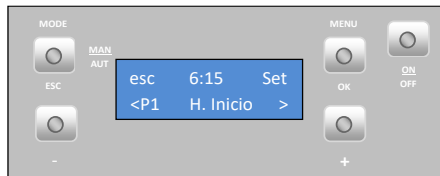
To parameterize programs "P1" to "P6", select the desired program with the "-" and "+" keys and press "set" to select the program. The "P1 Enable" menu appears.



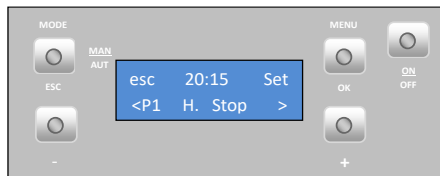
Press "set" again and when flashing, press "+" or "-" to select "on" or "Off". Press "ok" to confirm your choice. Press the "+" key to move to the "P1 H. Start" menu.



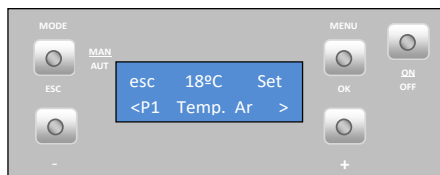
To select the **start time** in program P1, press "set" and start flashing, press "+" or "-" to select the desired time, press "ok" to confirm value. Press the "+" key to move to the "P1 H. Stop" menu.



To select the **stop time** in program P1, press "set" and start flashing, press "+" or "-" to select the desired time, press "ok" to confirm value. Press the "+" key to move to the "P1 Temp. Air".



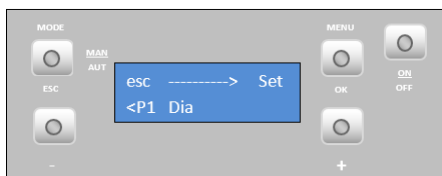
To select the **set point temperature in program P1**, press "set" and start flashing, press "+" or "-" to select the desired temperature, press "ok" to confirm value. Press the "+" key to move to the "P1 Temp. Air".



To select the working power ( 1 to 5 ) in program P1, press "set" and start flashing, press "+" or "-" to select the desired power (1 to 5), press "ok" to confirm value. Press the "+" key to move to the "P1 Day" menu.



To select the **days of the week** on which we want the program P1 to work, press "set" and use the "-" and "+" keys to choose the day of the week. Press "set" and start flashing. Use the "-" and "+" keys to select the "On" or "Off" option. Press "ok" to confirm your choice. Press the "esc" key to go to the "P1 Day" menu. Press "esc" twice and then "+" to access the "Settings" menu.



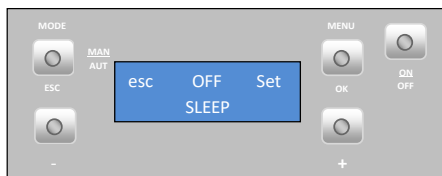
Perform the same procedure for programs P2 to P6.

**Note:**

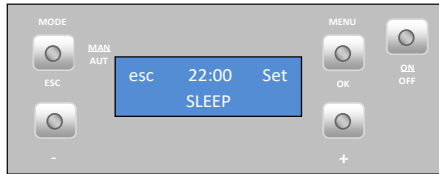
- After setting the programs, do not forget to enable them ("enable" menu).
- Only the weekly profile or the Diary can be active in the Chrono (they do not work simultaneously).

**8.3.4. Sleep (this menu only appears when the stove is running).**

The "Sleep" menu allows you to set the time for the stove to turn off..



Pressing "set" starts to flash the time. Using the "-" and "+" keys you can select the desired time. After selecting the time, press "ok" to confirm. Press "esc" to return to the menu and "+" to advance to the settings menu.

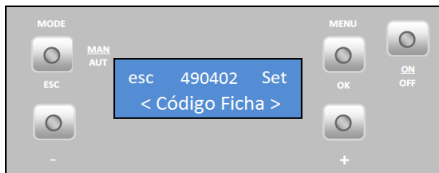


### 8.3.5. Info

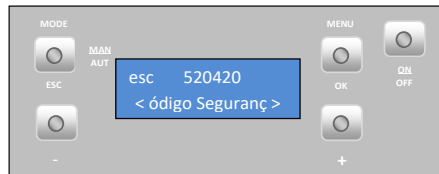
In this menu the user can view some information about the stove. By clicking on "set" the "Card Code" menu appears.



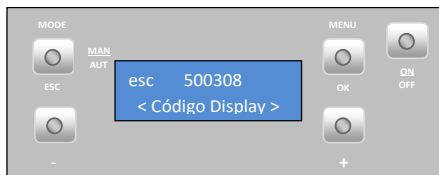
Software / motherboard firmware code. Pressing the "+" key displays the following menu "security code".



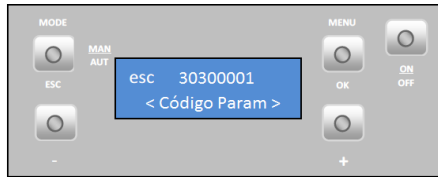
Security software / firmware code. Press the "+" key to go to the following menu "Display code".



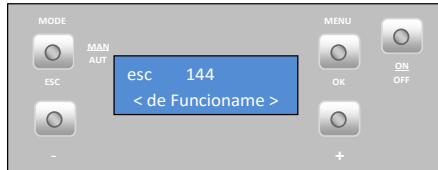
Software / firmware code of the display. Press the "+" key to go to the following menu "parameter code".



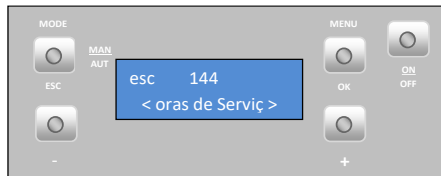
Parameter code. Press the "+" key to display the following menu "working hours".



This menu indicates how many hours of work the stove has.



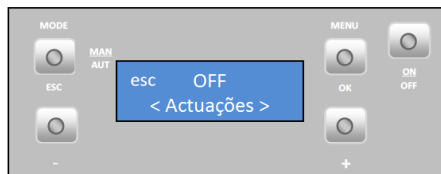
This menu indicates how many hours of work the stove has since the last service.



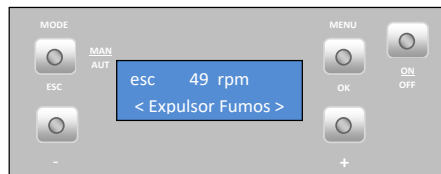
Number of hours for which the service must take place.



This menu indicates the phase/state of the stove.

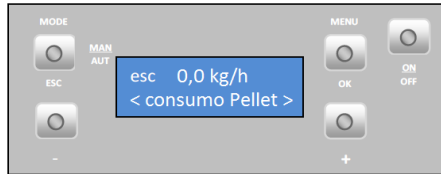


Speed (revolutions per minute) of the fume extractor .

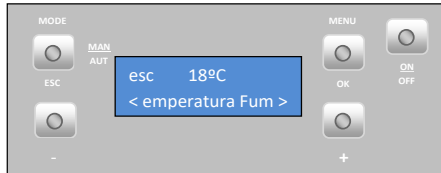




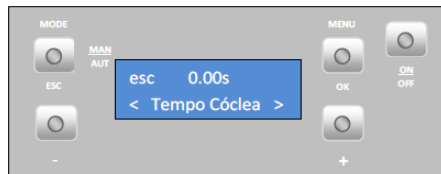
Theoretical pellet consumption



Smoh temperature.

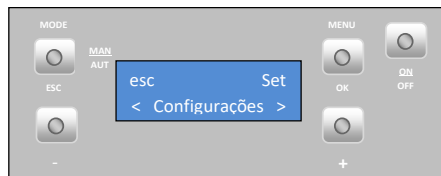


Time (in "on") of rotation of the worm screw.



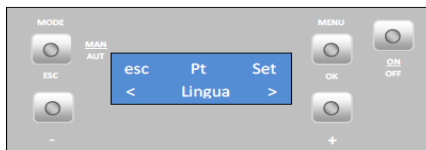
### 8.3.6. Settings Menu (Ex: Language)

To change the settings of the stove, press set , "Language menu" appears to select the language.



- Language

To select the language, press "set" and use the "+" or "-" keys to select the desired language (Pt – Portuguese; EN -English; NI - Dutch; Gr - Greek; Tr - Turkish; It - Italian; En - English; Fr - French; Es - Spanish; De - German). Press "ok" to confirm. Press the "+" key to move to the "eco" menu.



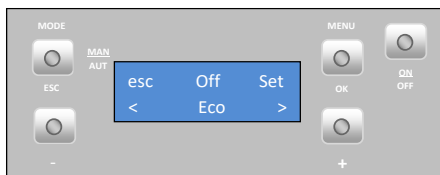
- Eco mode

When we activate the "ECO" mode together with the Thermostat function, the stove runs at maximum power until the thermostat opens the contact (NO) and then runs at minimum power for a previously established time interval (Shutdown delay time: factory value: 20 minutes). After this time interval, the stove switches off. From the beginning of the stove Shutdown phase we have the counting of another previously established time interval (Starup delay time: factory value: 20 minutes), so when the thermostat closes the contact (NC), it passes to the activation phase.

**Startup delay time (Waiting Time On):** is the waiting time after the thermostat contact closes (NC), to activate the boiler.

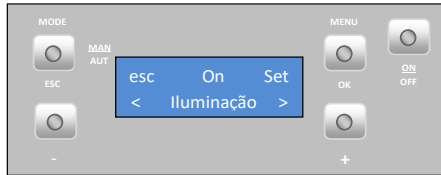
**Shutdown delay time (Waiting Time Off):** is the waiting time after the thermostat contact opens (NO), to turn off the boiler.

Note: for this operating system the first time it is necessary to press the On/Off button on the display. To enable the eco mode, press "set" and start flashing. To enable the eco mode, press "set" and start flashing. Use the "-" and "+" keys to select the "On" or "Off" option. Press "set" to confirm your choice. Press "esc" to return to the previous menu and then "+" to advance to the lighting menu.



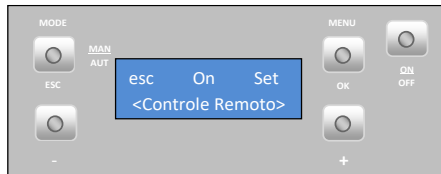
- Illumination

To select illuminated display, press "set" and start flashing. Press the "+" or "-" key to select the time you want the display illumination to be on; or choose the "on" option to keep the light on at all times. Press "ok" to confirm the value. Press the "+" key to go to the "remote control" menu.



- Remote control

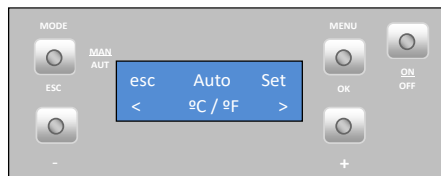
This function activates or deactivates the remote control, when we want to work with ambient thermostat remotely. Press "set" and with the "+" and "-" keys to select the "on" or "off" mode, press "Ok" to confirm. Press the "+" key to go to the "temperature unit" menu.



**Note:** There are TV remotes that have the same frequency as the stove's command, these influence its operation, so it is recommended to deactivate them if this happens.

- Unit of temperature (°C / °F)

To select °C / °F, press "set" and start flashing, press "+" or "-" to select "°C", "°F" or "Auto", press "ok" to confirm your choice. Press the "+" key to go to the "Combustion recipe" menu.



- Combustion recipe

Press "set" and the menu "Combustion recipe" appears.



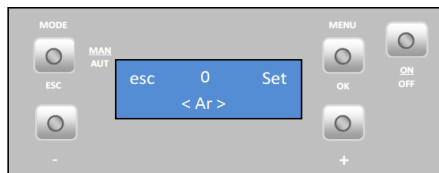
#### - Pellet

This function **increases or decreases the quantity of pellets in the activation process and power** by 25 %. Press "set" and start flashing, press "+" or "-" to increase or decrease (from -10 to +10), as desired. Each unit must be multiplied by 2.5 to obtain the correct percentage. Press "ok" to confirm the value. Press the "+" key to move to the "Air" menu.



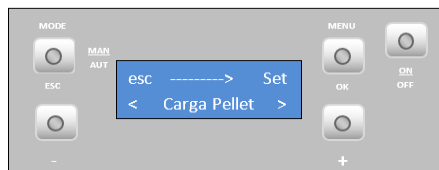
#### - Air

This feature allows the user to increase or decrease by 25% the **rotation speed of the fume extractor during the start-up and power stages**. Press "set". The display starts to flash. Press the "+" or "-" key to increase or decrease (from -10 to +10), as required. Each unit must be multiplied by 2.5 to obtain the correct percentage. Press "ok" to confirm. Press "esc" to return to the "Receita de pellets" (Pellet recipe) menu and then press "+" to go to the "Carga pellet" (Pellet loading) menu.



#### • Pellet loading

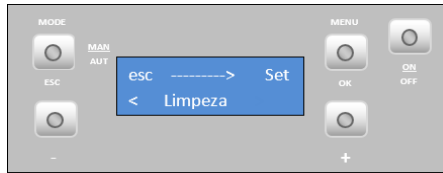
This function enables the worm screw motor to be turned on and fill the channel when it is empty so that the ignition does not fail. Press "set"; the "ok" option appears. Press "ok" to activate the drive; the message "habilitada" (enabled) is displayed. Press "esc" to stop. Press the "+" key to go to the "Limpeza" (Cleaning) menu".



#### • Cleaning

This feature allows you to **clean** the burning basket manually. Press "set"; the "ok" option appears. Press "ok" to start the cleaning procedure; the "Habilitada" (Enabled)

message is displayed. To stop, press "ok". Press the "+" key to go to the " Technical) menu".



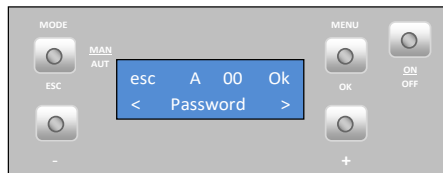
The technical menu is not available to the end user.

### 8.3.7. Technical menu

This feature allows the user to adjust the unit's different parameters. Pressing "set" displays the "password" menu to enter the technical menu.



Press "Ok"; the letter "A" starts to flash. Using the "+" and "-" keys, select the desired letter. Press "Ok" to confirm; the numbers "00" start to flash. Using the "+" and "-" keys, select the desired number. Confirm by pressing "OK" to go to the "ConFigureções Gerais" ("General Settings") menu.



**Note: The password is only provided to authorised technicians**

## 9. Start-up

After loading the pellets into the hopper (see chapter 9.2), press and hold the ON/OFF button for 3s, to start the stove. During the lighting phase, the display will show the message "Ativação" (Activation) until this phase is completed.

The pellets are fed through the supply channel to the burning pot (combustion chamber), where they will be ignited using an igniter. This process may take 5 to 10 minutes, depending on whether the worm screw used to push through the pellets has been previously filled or not. Once the ignition phase is completed, the message "On" appears on the display. The heating power can be adjusted at any time by pressing the power selection button for approximately 1 second. You can select from the five pre-set power levels that are available. The selected power is indicated on the display. The initial power status at each start-up will correspond to the power level set before the last stop



**Note importante: Before starting the machine check that the baffle plate is correctly positioned.**

### 9.1. Stop

The stop order of the device is carried out by pressing the ON / OFF button for 3s.

The display will show "**Desativação**" (Disabling) until full completion of this phase.

The extractor will operate until the fume temperature of 64°C is reached, to guarantee that all the material has been burnt.

### 9.2. Turning Off the Unit

You should only switch off the appliance after you have completed the shutdown procedure, make sure the display shows "Off". If necessary, disconnect the Power supply.

## 10. Instruction for Installing the Casings

Before proceeding with the installation of the display should immediately check if the packaging where the display is located is in perfect condition, any damage should be reported and reported before proceeding with its installation.

The installer to proceed with the assembly of the display must have available:

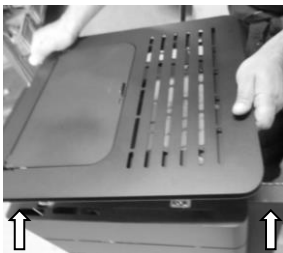


wrench tool N° 10

**Figure 14 –Material required for the installation of enclosures near the wood stove**

**VERY IMPORTANT: Before installing the display it is mandatory that the machine is turned off (Unplug the power socket).**

a) After unpacking the device, remove the upper cover of the device by applying a slight upward force, the cover is spring-loaded and no screws need to be removed.



**Figure 15 – Removal of top cover**

b) Remove the packaging inside the pellet container containing the display.



**Figure 16 – Display inside**

c) Place the display on the back of the machine as shown in Figure 17. To do this, slightly loosen the screws on the back. When tightening the display it may be necessary to make a height adjustment. Re-attaching the worktop to the equipment.



**Figure 17 – Display mounting**

**Caution:** When placing the display, handle it with care as there is a cable from the stove board connected to it. Disconnecting this cable does not allow the unit to operate correctly.

## 11. Refill the pellet tank

Open the pellet tank cap at the top of the equipment by moving the tab at the top, pour the pellet bag into the tank, close the tank again (see Figure 18).



**Figure 18 – Refueling the pellet tank**

## 12. Maintenance

### 12.1. Daily maintenance

The pellet stove requires careful maintenance (see the maintenance label in item 16 or on the pellet lid Figure 19). The main care to be taken is the regular cleaning of the ashes in the pellet burning area. This can be done in a practical way with the aid of a simple ash vacuum cleaner. The cleaning



operation must be carried out after each firing of approximately 30kg of pellets.

**Note:** Before proceeding with any cleaning operation it is imperative that the stove is turned off and sufficiently cold to avoid accidents..



**Figure 19 – Label with maintenance tasks**

### **12.1.1. Glass cleaning**

The glass may only be cleaned when it is completely cold; it must be cleaned with a suitable product, respecting the instructions for use and preventing the product from reaching the sealing cord and the painted metal parts - so as not to cause unwanted oxidation. The sealing cord is glued and should therefore not be wetted with water or cleaning products.



a) Incorrect

b) Liquid application on the cloth

c) Cleaning with a cloth

**Figure 20 – Glass cleaning**

### **12.2. Daily/weekly maintenance**

For daily cleaning, the door must be opened by removing the burner and cleaning the ashes inside the combustion chamber. Also, clean the ashes inside the burner to ensure that the burner holes are completely unobstructed (see Figure 21-c). Put the burner back in place and close the door.



a) Burner removal

b) Interior cleaning

c) Burner cleaning

**Figure 21 – Limpeza do interior da camara de combustão e o queimador**

**⚠ WARNING!** the frequency of maintenance tasks depends on the quality of the pellets..

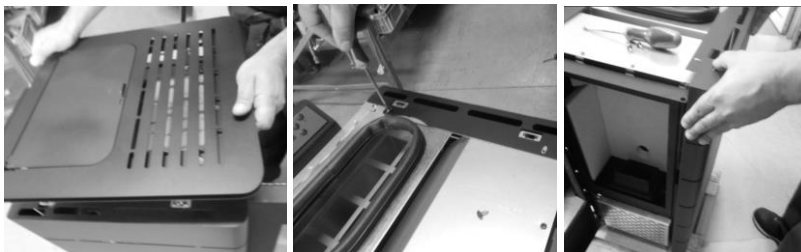
**Note:** See label with warnings and maintenance tasks in chapter 15.

### 12.2.1. Additional cleaning

For each 600-800 Kg of pellets consumed, an additional cleaning must be made.

### 12.2.2. Cleaning the fume passage K50

To perform this cleaning, you must remove the worktop (pull the worktop upwards, spring fit), the side covers and the lower front grille inside the door. To remove these parts it is necessary to remove some screws. Once the covers have been removed, remove the side and front covers of the combustion chamber, then, using a vacuum cleaner, clean the ash accumulated inside the combustion chamber, if a small brush is necessary to remove the most ingrained ash. Replace parts in reverse order.

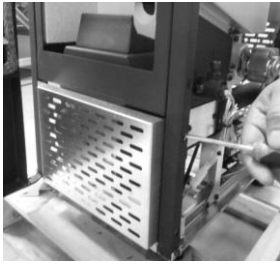


a) Cover removal

b) Screws removal

c) Side covers removal

**Figure 22 – Removal of top and sides**



a) Inferior grill removal

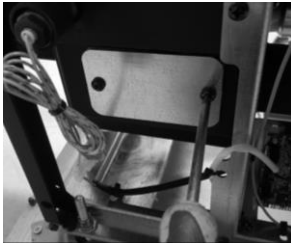


b) Frontal removal



c) Frontal opening smoke path

**Figure 23 – Grill removal**



a) Removal side cover



b) Front Vacuum

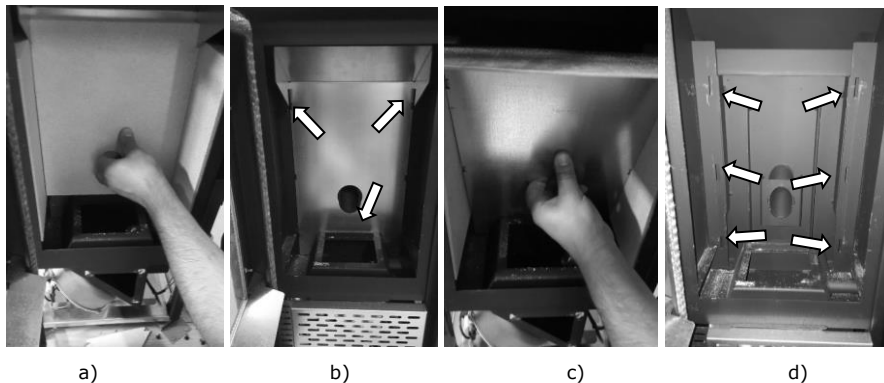


c) Lateral vacuum

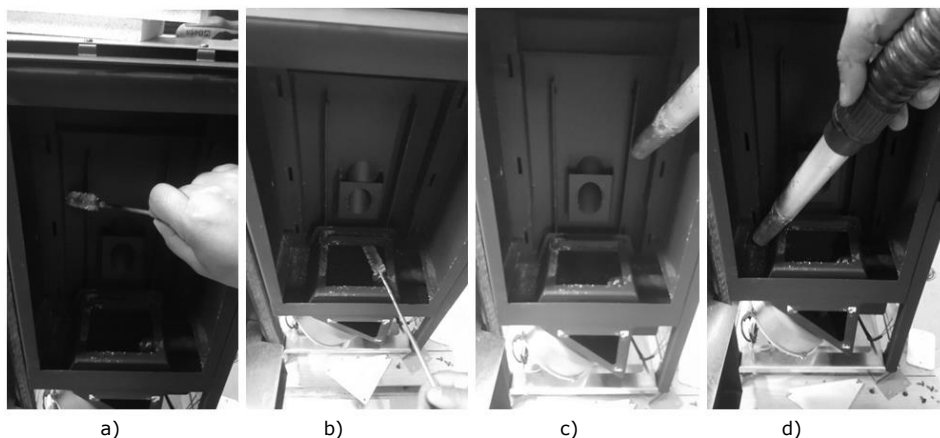
**Figure 24 – Removal of the side cover and cleaning of the fume passage**

### **12.2.3. Cleaning the fume circuit K50**

To perform this cleaning it is necessary to remove the front vermiculite (refractory material) from the inside of the combustion chamber, remove it from the fittings that are in the smoke deflector, if necessary remove the side vermiculites. Then remove the smoke deflector, remove its fittings in the holes in the combustion chamber. With the help of a small steel brush (a 20-25mm diameter steel brush is recommended) remove the ashes in the passage of fumes that are difficult to access and the more ingrained ashes that are found in the walls of the combustion chamber. Use the vacuum cleaner to remove dirt from inside the combustion chamber. Push the parts back in reverse order.



**Figure 25 – Removal of smoke circuit protection**

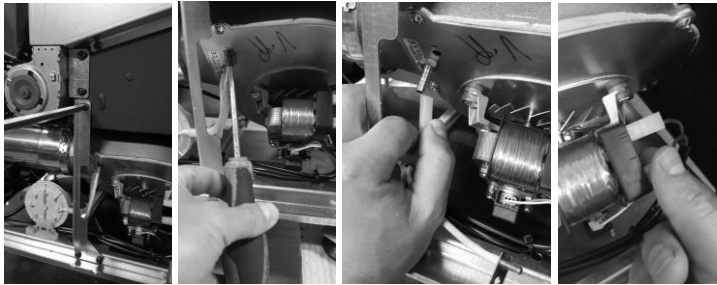


**Figure 26 – Cleaning of combustion chamber**

If it is found that the extraction of fumes is not being carried out in the best conditions, we recommend cleaning the extractor by vacuuming its interior. However, it is recommended to carry out this operation at least once a year.

To do this, the user must ensure that the machine is disconnected from the power supply. It will be necessary to disconnect the exhaust pipe from the chimney equipment.

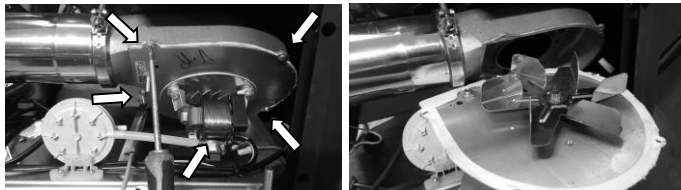
a) Remove the abutment next to the fume extractor. At the same time disconnect the temperature probe, the silicone tube and the connecting cables that are attached to the extractor.



a) Pilar                      b) Probe                      c) Tube                      d) Conectors

**Figure 27 – Removal of the abutment and elements attached to the extractor**

b) Remove the screws that support the turbine from the extractor, remove the turbine from the extractor housing.

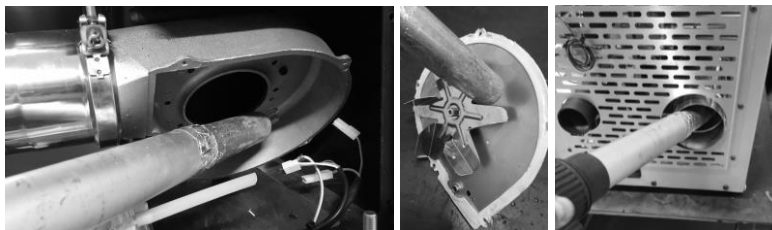


a) Screw removal                      b) Turbine removal

**Figure 28 – Removal of the turbine from the extractor**

c) With the help of the vacuum cleaner remove the ash that is accumulated in the housing of the extractor, in the turbine and in the gas outlet tube of the extractor fumes. After cleaning the various parts of the extractor put them back in reverse order.

**Important:** If the ceramic paper gasket is badly damaged, ask the installer or technical service for a replacement gasket.



a) Nettoyage carter                      b) Nettoyage turbine                      c) Nettoyage sortie

**Figure 29 – cleaning of the components of the fume extractor**




**WARNING! The maintenance task frequency depends on the quality of the pellets.**

**Note:** See the warning label and read the maintenance instructions in chapter 15.

### 13. Alarm / Failure / Recommendation List

Alarme	Código		Causa e Resolução
No flame or insufficient quantity of pellets	A01	Maximum time 2400 s	<ul style="list-style-type: none"> <li>- the worm drive channel is empty - restart the unit</li> <li>- resistance burnt – replace resistance</li> <li>- burning basket incorrectly installed</li> <li>- Locked worm - unlock</li> <li>- Smoke temperature ñ exceeded the value defined in the captivation</li> </ul>
Pellet drum temperature is too high	A02	Temperature under : - 40 °C (Air Version) - 43 °C (Douro 24 kW); - 50 °C (Douro 17 kW)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Pellet reservoir is empty</li> </ul>
Fume temperature is too high	A03	110 °C	<ul style="list-style-type: none"> <li>- the fan is not working – call for assistance</li> <li>- faulty thermostat - call for assistance</li> <li>- faulty ventilation of the unit</li> </ul>
Pressure regulator alarm	A04	Over 230 °C (Air version);  Over 260 °C (Water version)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- the fan is not working or is working at a low speed - increase level to the maximum (if the problem persists, call for assistance)</li> <li>- Insufficient extraction</li> <li>- Excess pellets - Faulty smoke sensor</li> </ul>
Air mass sensor	A05	Door open, draught too low or extractor fault for 60 sec	<ul style="list-style-type: none"> <li>- close the door and clear the error message on the faulty pressure switch</li> <li>- obstruction of the exhaust pipe or faulty extractor</li> </ul>
The door is open	A07	40 lpm Delta for 3600 s	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Piping with insufficient draft or obstructed tubing</li> </ul>
Fume extractor failure	A08	Door open for 60 seconds	<ul style="list-style-type: none"> <li>- close the door - clear the error message</li> <li>- Faulty air mass sensor</li> </ul>
Fume probe failure	A09	Connection failure	<ul style="list-style-type: none"> <li>- check connection</li> <li>- Check that the fan is not blocked</li> </ul>
Pellet resistor failure	A10	Connection failure	<ul style="list-style-type: none"> <li>- check connection</li> </ul>
Worm drive failure	A11	Connection failure	<ul style="list-style-type: none"> <li>- check connection</li> <li>- Faulty resistance</li> </ul>
Pellet level sensor alarm	A15	Connection failure	<ul style="list-style-type: none"> <li>- check connection</li> <li>- Failed worm motor</li> </ul>

**Tabela 2 – Alarm list**


 Nota importante: todos os alarmes originam o shutdown da máquina. Será necessário fazer “reset” ao alarme e reiniciar. Para fazer o “reset” da máquina deverá premir o botão “On/Off” durante 10 segundos até ouvir o sinal sonoro.

## - Anomalias

<u>Anomalies</u>
“Service” (Maintenance)
Air sensor failure
The door is open
Air temperature probe failure

Tabela 3 - lista of anomalies

Important notice: A “**service**” warning on the display (maintenance due) indicates that the unit has exceeded 2100 operating hours. In this case, the client must perform the unit's maintenance procedure (following the instruction on the Technical Manual). Once this procedure is completed the hour meter may be reset, to clear the warning message. This message does not impact the normal operation of the unit. It is simply a warning.

 Important notice: The errors can be reset only when the error information is flashing on the display. To reset the error, press the “Mode” button once while displaying the error.

### **WARNING!**

In case of an emergency, turn off the unit by following the normal shutdown procedure.

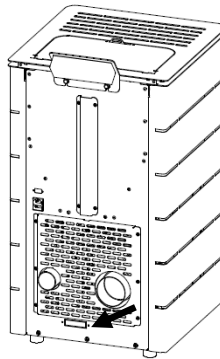
### **WARNING!**

**THE UNIT BECOMES HOT DURING OPERATION SO CARE MUST BE TAKEN ESPECIALLY WHEN HANDLING THE DOOR GLASS AND DOOR HANDLE.**

## 14. Installing and operating with the remote control - “programmable thermostat” (optional)

The pellet stoves are produced as standard with the display control. Alternatively, the pellet stove can be used with a generic external control (chronothermostat), or another type of control as long as it is voltage-free contact.

To connect the equipment to pellets remotely through a chronothermostat or thermostat must use the interface (Figure 31-b), it is a plate placed on the back of the stove (Figure 30).



**Figure 30- Interface board location**

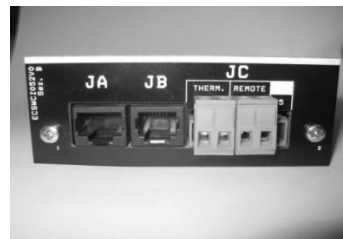
This board has two inputs: “remote” and “thermostat”. When connecting the programmable thermostat to the “remote” input, the user gives the start order (closed contact NC) and the stop order (open contact NO).

If you connect it to the “thermostat” input, the unit’s power will only vary between minimum operating power (open contact NO) and maximum operating power (closed contact NC).

**Note:** the remote control is usually supplied with an instruction manual.



a)

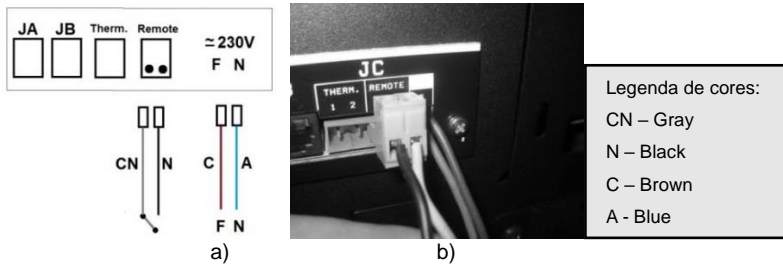


b)

**Figure 31 – External control (chronothermostat) and connection interface - both not included.**

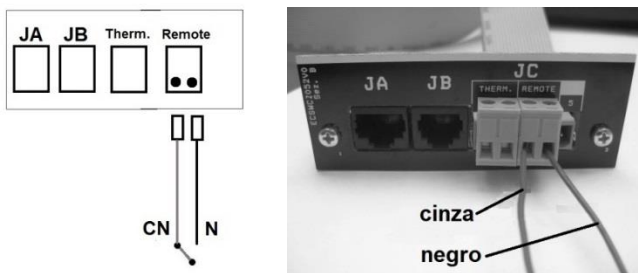


In the case of the wireless remote control it is necessary to connect the two wires, as shown in the following Figure:



**Figure 32 – Connecting the wireless remote control**

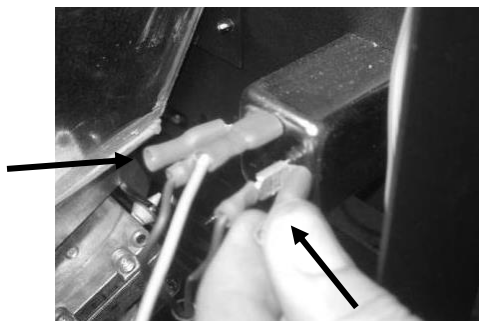
In the case of the wired remote control it is necessary to connect the black and gray wires to the receiver as shown in the following Figure.



**Figure 33 –Wired external control connections**

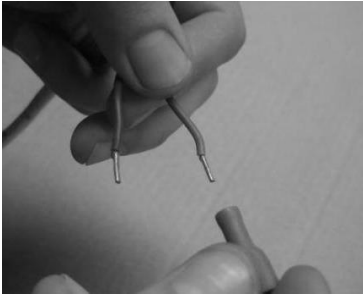
**14.1. Installation instructions for the external control unit**

a) Switch off the machine at the main switch, remove the right side of the device. Remove the terminals of the terminals phase (F) and neutral (N) of the machine.

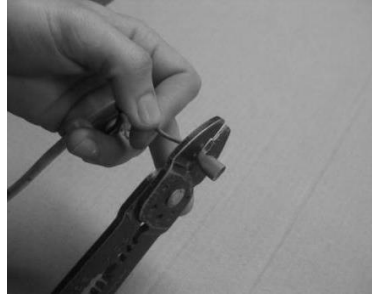


a)

b) Crimple the terminals of the cable that supplies the transmitter with 220V.

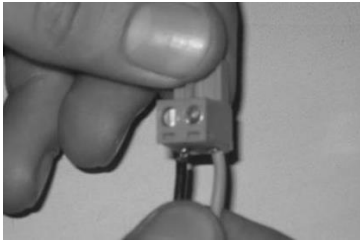


b)



c)

c) Connect the wires to the ON/OFF contact connector (Figure 34-e); route the wires through the slot on the side of the equipment into the stove (34- f);

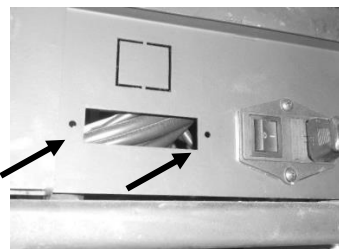


e)

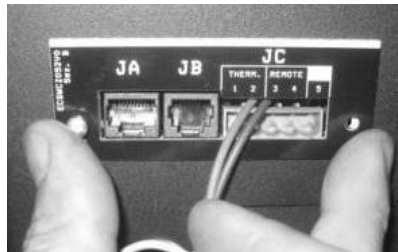


f)

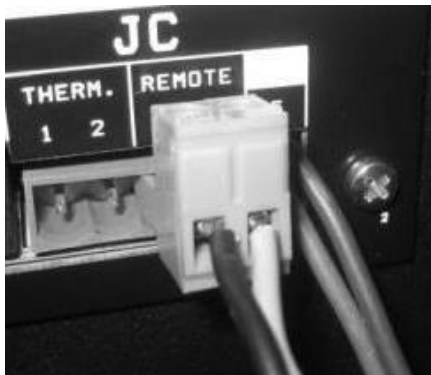
d) Mount the interface at the respective stove location and connect the plug of the external control (On/Off contact) to the "remote" position (Figure 34- i).



g)



h)



i)

e) Connect the interface cable to the electronic board on the communication plug (Servizi 5J).



j)

**Figure 34 - Instalação do cronotermostato**

## 15. Maintenance Plan and Log

To ensure the proper operation of the unit, maintenance operations must be performed, as described in Chapter 11 of this Instruction Manual or in the Maintenance and Cleaning Guide (Chapter 15). There are specific maintenance tasks that must be performed by authorised technicians only. Please contact the person responsible for installing the unit. To make sure the warranty remains valid, the maintenance operations performed on this unit must comply with the frequency requirement specified in the manual, and the service technician must fill and sign the maintenance log.

Client data:

Name:	
Address:	
Telephone:	
Model:	
Serial number:	

Company/SAT: _____ Technical: _____ Dates: _____ Service hours of boiler: _____ Quantity of pellets burned: _____			Company/SAT: _____ Technical: _____ Dates: _____ Service hours of boiler: _____ Quantity of pellets burned: _____		
<b>Task</b>	<b>Check</b>	<b>Obs.</b>	<b>Task</b>	<b>Check</b>	<b>Obs.</b>
Clean burner			Clean burner		
Clean smoke circuit and turbulators			Clean smoke circuit and turbulators		
Vacuum pellet tank sawdust			Vacuum pellet tank sawdust		
Check pressure of the expansion vessel			Check pressure of the expansion vessel		
Check safety valve 3 bar			Check safety valve 3 bar		
Check the fluid on the hydraulic circuit			Check the fluid on the hydraulic circuit		
Clean the smoke extractor			Clean the smoke extractor		
Check and clean the inspection T			Check and clean the inspection T		
Clean chimney			Clean chimney		
check the tightening of the screws			check the tightening of the screws		
Check engine cap pellet hopper			Check engine cap pellet hopper		
_____ Signature/stamp			_____ Signature/stamp		

Company/SAT: _____		
Technical: _____		
Dates: _____		
Service hours of boiler: _____		
Quantity of pellets burned: _____		
<b>Task</b>	<b>Check</b>	<b>Obs.</b>
Clean burner		
Clean smoke circuit and turbulators		
Vacuum pellet tank sawdust		
Check pressure of the expansion vessel		
Check safety valve 3 bar		
Check the fluid on the hydraulic circuit		
Clean the smoke extractor		
Check and clean the inspection T		
Clean chimney		
check the tightening of the screws		
Check engine cap pellet hopper		
_____ Signature/stamp		

Company/SAT: _____		
Technical: _____		
Dates: _____		
Service hours of boiler: _____		
Quantity of pellets burned: _____		
<b>Task</b>	<b>Check</b>	<b>Obs.</b>
Clean burner		
Clean smoke circuit and turbulators		
Vacuum pellet tank sawdust		
Check pressure of the expansion vessel		
Check safety valve 3 bar		
Check the fluid on the hydraulic circuit		
Clean the smoke extractor		
Check and clean the inspection T		
Clean chimney		
check the tightening of the screws		
Check engine cap pellet hopper		
_____ Signature/stamp		

Company/SAT: _____		
Technical: _____		
Dates: _____		
Service hours of boiler: _____		
Quantity of pellets burned: _____		
<b>Task</b>	<b>Check</b>	<b>Obs.</b>
Clean burner		
Clean smoke circuit and turbulators		
Vacuum pellet tank sawdust		
Check pressure of the expansion vessel		
Check safety valve 3 bar		
Check the fluid on the hydraulic circuit		
Clean the smoke extractor		
Check and clean the inspection T		
Clean chimney		
check the tightening of the screws		
Check engine cap pellet hopper		
_____ Signature/stamp		

Company/SAT: _____		
Technical: _____		
Dates: _____		
Service hours of boiler: _____		
Quantity of pellets burned: _____		
<b>Task</b>	<b>Check</b>	<b>Obs.</b>
Clean burner		
Clean smoke circuit and turbulators		
Vacuum pellet tank sawdust		
Check pressure of the expansion vessel		
Check safety valve 3 bar		
Check the fluid on the hydraulic circuit		
Clean the smoke extractor		
Check and clean the inspection T		
Clean chimney		
check the tightening of the screws		
Check engine cap pellet hopper		
_____ Signature/stamp		

Company/SAT: _____		
Technical: _____		
Dates: _____		
Service hours of boiler: _____		
Quantity of pellets burned: _____		
<b>Task</b>	<b>Check</b>	<b>Obs.</b>
Clean burner		
Clean smoke circuit and turbulators		
Vacuum pellet tank sawdust		
Check pressure of the expansion vessel		
Check safety valve 3 bar		
Check the fluid on the hydraulic circuit		
Clean the smoke extractor		
Check and clean the inspection T		
Clean chimney		
check the tightening of the screws		
Check engine cap pellet hopper		
_____ Signature/stamp		

Company/SAT: _____		
Technical: _____		
Dates: _____		
Service hours of boiler: _____		
Quantity of pellets burned: _____		
<b>Task</b>	<b>Check</b>	<b>Obs.</b>
Clean burner		
Clean smoke circuit and turbulators		
Vacuum pellet tank sawdust		
Check pressure of the expansion vessel		
Check safety valve 3 bar		
Check the fluid on the hydraulic circuit		
Clean the smoke extractor		
Check and clean the inspection T		
Clean chimney		
check the tightening of the screws		
Check engine cap pellet hopper		
_____ Signature/stamp		

Company/SAT: _____		
Technical: _____		
Dates: _____		
Service hours of boiler: _____		
Quantity of pellets burned: _____		
<b>Task</b>	<b>Check</b>	<b>Obs.</b>
Clean burner		
Clean smoke circuit and turbulators		
Vacuum pellet tank sawdust		
Check pressure of the expansion vessel		
Check safety valve 3 bar		
Check the fluid on the hydraulic circuit		
Clean the smoke extractor		
Check and clean the inspection T		
Clean chimney		
check the tightening of the screws		
Check engine cap pellet hopper		
_____ Signature/stamp		

Company/SAT: _____		
Technical: _____		
Dates: _____		
Service hours of boiler: _____		
Quantity of pellets burned: _____		
<b>Task</b>	<b>Check</b>	<b>Obs.</b>
Clean burner		
Clean smoke circuit and turbulators		
Vacuum pellet tank sawdust		
Check pressure of the expansion vessel		
Check safety valve 3 bar		
Check the fluid on the hydraulic circuit		
Clean the smoke extractor		
Check and clean the inspection T		
Clean chimney		
check the tightening of the screws		
Check engine cap pellet hopper		
_____ Signature/stamp		

Company/SAT: _____		
Technical: _____		
Dates: _____		
Service hours of boiler: _____		
Quantity of pellets burned: _____		
<b>Task</b>	<b>Check</b>	<b>Obs.</b>
Clean burner		
Clean smoke circuit and turbulators		
Vacuum pellet tank sawdust		
Check pressure of the expansion vessel		
Check safety valve 3 bar		
Check the fluid on the hydraulic circuit		
Clean the smoke extractor		
Check and clean the inspection T		
Clean chimney		
check the tightening of the screws		
Check engine cap pellet hopper		
_____ Signature/stamp		

Company/SAT: _____		
Technical: _____		
Dates: _____		
Service hours of boiler: _____		
Quantity of pellets burned: _____		
<b>Task</b>	<b>Check</b>	<b>Obs.</b>
Clean burner		
Clean smoke circuit and turbulators		
Vacuum pellet tank sawdust		
Check pressure of the expansion vessel		
Check safety valve 3 bar		
Check the fluid on the hydraulic circuit		
Clean the smoke extractor		
Check and clean the inspection T		
Clean chimney		
check the tightening of the screws		
Check engine cap pellet hopper		
_____ Signature/stamp		

Company/SAT: _____		
Technical: _____		
Dates: _____		
Service hours of boiler: _____		
Quantity of pellets burned: _____		
<b>Task</b>	<b>Check</b>	<b>Obs.</b>
Clean burner		
Clean smoke circuit and turbulators		
Vacuum pellet tank sawdust		
Check pressure of the expansion vessel		
Check safety valve 3 bar		
Check the fluid on the hydraulic circuit		
Clean the smoke extractor		
Check and clean the inspection T		
Clean chimney		
check the tightening of the screws		
Check engine cap pellet hopper		
_____ Signature/stamp		

Company/SAT: _____		
Technical: _____		
Dates: _____		
Service hours of boiler: _____		
Quantity of pellets burned: _____		
<b>Task</b>	<b>Check</b>	<b>Obs.</b>
Clean burner		
Clean smoke circuit and turbulators		
Vacuum pellet tank sawdust		
Check pressure of the expansion vessel		
Check safety valve 3 bar		
Check the fluid on the hydraulic circuit		
Clean the smoke extractor		
Check and clean the inspection T		
Clean chimney		
check the tightening of the screws		
Check engine cap pellet hopper		
_____ Signature/stamp		

Company/SAT: _____		
Technical: _____		
Dates: _____		
Service hours of boiler: _____		
Quantity of pellets burned: _____		
<b>Task</b>	<b>Check</b>	<b>Obs.</b>
Clean burner		
Clean smoke circuit and turbulators		
Vacuum pellet tank sawdust		
Check pressure of the expansion vessel		
Check safety valve 3 bar		
Check the fluid on the hydraulic circuit		
Clean the smoke extractor		
Check and clean the inspection T		
Clean chimney		
check the tightening of the screws		
Check engine cap pellet hopper		
_____ Signature/stamp		

Company/SAT: _____		
Technical: _____		
Dates: _____		
Service hours of boiler: _____		
Quantity of pellets burned: _____		
<b>Task</b>	<b>Check</b>	<b>Obs.</b>
Clean burner		
Clean smoke circuit and turbulators		
Vacuum pellet tank sawdust		
Check pressure of the expansion vessel		
Check safety valve 3 bar		
Check the fluid on the hydraulic circuit		
Clean the smoke extractor		
Check and clean the inspection T		
Clean chimney		
check the tightening of the screws		
Check engine cap pellet hopper		
_____ Signature/stamp		

Company/SAT: _____		
Technical: _____		
Dates: _____		
Service hours of boiler: _____		
Quantity of pellets burned: _____		
<b>Task</b>	<b>Check</b>	<b>Obs.</b>
Clean burner		
Clean smoke circuit and turbulators		
Vacuum pellet tank sawdust		
Check pressure of the expansion vessel		
Check safety valve 3 bar		
Check the fluid on the hydraulic circuit		
Clean the smoke extractor		
Check and clean the inspection T		
Clean chimney		
check the tightening of the screws		
Check engine cap pellet hopper		
_____ Signature/stamp		

Company/SAT: _____		
Technical: _____		
Dates: _____		
Service hours of boiler: _____		
Quantity of pellets burned: _____		
<b>Task</b>	<b>Check</b>	<b>Obs.</b>
Clean burner		
Clean smoke circuit and turbulators		
Vacuum pellet tank sawdust		
Check pressure of the expansion vessel		
Check safety valve 3 bar		
Check the fluid on the hydraulic circuit		
Clean the smoke extractor		
Check and clean the inspection T		
Clean chimney		
check the tightening of the screws		
Check engine cap pellet hopper		
_____ Signature/stamp		

Company/SAT: _____		
Technical: _____		
Dates: _____		
Service hours of boiler: _____		
Quantity of pellets burned: _____		
<b>Task</b>	<b>Check</b>	<b>Obs.</b>
Clean burner		
Clean smoke circuit and turbulators		
Vacuum pellet tank sawdust		
Check pressure of the expansion vessel		
Check safety valve 3 bar		
Check the fluid on the hydraulic circuit		
Clean the smoke extractor		
Check and clean the inspection T		
Clean chimney		
check the tightening of the screws		
Check engine cap pellet hopper		
_____ Signature/stamp		

Company/SAT: _____		
Technical: _____		
Dates: _____		
Service hours of boiler: _____		
Quantity of pellets burned: _____		
<b>Task</b>	<b>Check</b>	<b>Obs.</b>
Clean burner		
Clean smoke circuit and turbulators		
Vacuum pellet tank sawdust		
Check pressure of the expansion vessel		
Check safety valve 3 bar		
Check the fluid on the hydraulic circuit		
Clean the smoke extractor		
Check and clean the inspection T		
Clean chimney		
check the tightening of the screws		
Check engine cap pellet hopper		
_____ Signature/stamp		

Company/SAT: _____		
Technical: _____		
Dates: _____		
Service hours of boiler: _____		
Quantity of pellets burned: _____		
<b>Task</b>	<b>Check</b>	<b>Obs.</b>
Clean burner		
Clean smoke circuit and turbulators		
Vacuum pellet tank sawdust		
Check pressure of the expansion vessel		
Check safety valve 3 bar		
Check the fluid on the hydraulic circuit		
Clean the smoke extractor		
Check and clean the inspection T		
Clean chimney		
check the tightening of the screws		
Check engine cap pellet hopper		
_____ Signature/stamp		

Company/SAT: _____		
Technical: _____		
Dates: _____		
Service hours of boiler: _____		
Quantity of pellets burned: _____		
<b>Task</b>	<b>Check</b>	<b>Obs.</b>
Clean burner		
Clean smoke circuit and turbulators		
Vacuum pellet tank sawdust		
Check pressure of the expansion vessel		
Check safety valve 3 bar		
Check the fluid on the hydraulic circuit		
Clean the smoke extractor		
Check and clean the inspection T		
Clean chimney		
check the tightening of the screws		
Check engine cap pellet hopper		
_____ Signature/stamp		

Company/SAT: _____		
Technical: _____		
Dates: _____		
Service hours of boiler: _____		
Quantity of pellets burned: _____		
<b>Task</b>	<b>Check</b>	<b>Obs.</b>
Clean burner		
Clean smoke circuit and turbulators		
Vacuum pellet tank sawdust		
Check pressure of the expansion vessel		
Check safety valve 3 bar		
Check the fluid on the hydraulic circuit		
Clean the smoke extractor		
Check and clean the inspection T		
Clean chimney		
check the tightening of the screws		
Check engine cap pellet hopper		
_____ Signature/stamp		

Company/SAT: _____		
Technical: _____		
Dates: _____		
Service hours of boiler: _____		
Quantity of pellets burned: _____		
<b>Task</b>	<b>Check</b>	<b>Obs.</b>
Clean burner		
Clean smoke circuit and turbulators		
Vacuum pellet tank sawdust		
Check pressure of the expansion vessel		
Check safety valve 3 bar		
Check the fluid on the hydraulic circuit		
Clean the smoke extractor		
Check and clean the inspection T		
Clean chimney		
check the tightening of the screws		
Check engine cap pellet hopper		
_____ Signature/stamp		

Company/SAT: _____		
Technical: _____		
Dates: _____		
Service hours of boiler: _____		
Quantity of pellets burned: _____		
<b>Task</b>	<b>Check</b>	<b>Obs.</b>
Clean burner		
Clean smoke circuit and turbulators		
Vacuum pellet tank sawdust		
Check pressure of the expansion vessel		
Check safety valve 3 bar		
Check the fluid on the hydraulic circuit		
Clean the smoke extractor		
Check and clean the inspection T		
Clean chimney		
check the tightening of the screws		
Check engine cap pellet hopper		
_____ Signature/stamp		

Company/SAT: _____		
Technical: _____		
Dates: _____		
Service hours of boiler: _____		
Quantity of pellets burned: _____		
<b>Task</b>	<b>Check</b>	<b>Obs.</b>
Clean burner		
Clean smoke circuit and turbulators		
Vacuum pellet tank sawdust		
Check pressure of the expansion vessel		
Check safety valve 3 bar		
Check the fluid on the hydraulic circuit		
Clean the smoke extractor		
Check and clean the inspection T		
Clean chimney		
check the tightening of the screws		
Check engine cap pellet hopper		
_____ Signature/stamp		

# 16. Maintenance Guide Label

## ATENÇÃO

### BEM-VINDO A SUA SALAMANDRA PELLET - AR / ÁGUA

Este é um guia rápido. Encontre mais informação no manual de instruções. Este guia não dispensa a leitura atenta do manual de instruções.

### GUIA DE MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Algumas das tarefas podem ser feitas por si, outras por um técnico\*.

	UTILIZADOR	TÉCNICO	AR	ÁGUA	SALAMANDRA	ENRICH*	SEMANAL	TRIMESTRAL	ANUAL
Limpar queimador	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Limpar tubulações e respirar acumulador	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Limpar compartimento de depósito	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Limpar cesto de cinzas	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Limpar circuito de fumo e tubulações	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Aspetar semir no interior da cuba de pellets	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Verificar pressão do vaso de expansão	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Verificar validade de segurança 3 bar	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Verificar estado do circuito hidráulico	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Limpar extractor de fumos	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Verificar e limpar o T de Inspeção	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Limpar chimney	●	●	●	●	●	●	●	●	●

\* Seções que incluem o risco de choque elétrico devem ser realizadas apenas por pessoal qualificado. Se necessário chamar técnico. \*\* Dependendo do modelo do pellet, \*\* A cada 300kg de pellets consumidos. \*\*\* Para desinstalar estas opções é necessário desmontar da respectiva componente. \*\*\*\* Para a limpeza dos pellets deve ser usado um aspirador para pó.

**1** **MANUAL**  
Ler o manual de instruções antes da primeira utilização.

**2** **PELLETES\***  
Coloque os pellets no depósito. Use sempre pellets normais EN 14961-2.

**3** **START (STOP)**  
Para iniciar ou parar pressione o botão On/Off durante 3 segundos.

**4** **AVANÇADO**  
Para definições avançadas consulte o manual de instruções.

**5** **ALARME**  
Consultar a lista de alarmes e seguir as instruções.

**6** **LISTA DE ALARMES**  
Para consultar a lista de alarmes consulte a lista de alarmes no manual de instruções.

**7** **"ALARME" / "RESET"**  
Com o botão de alarme a Ch/Cif durante 10 seg. até ouvir o sinal sonoro.

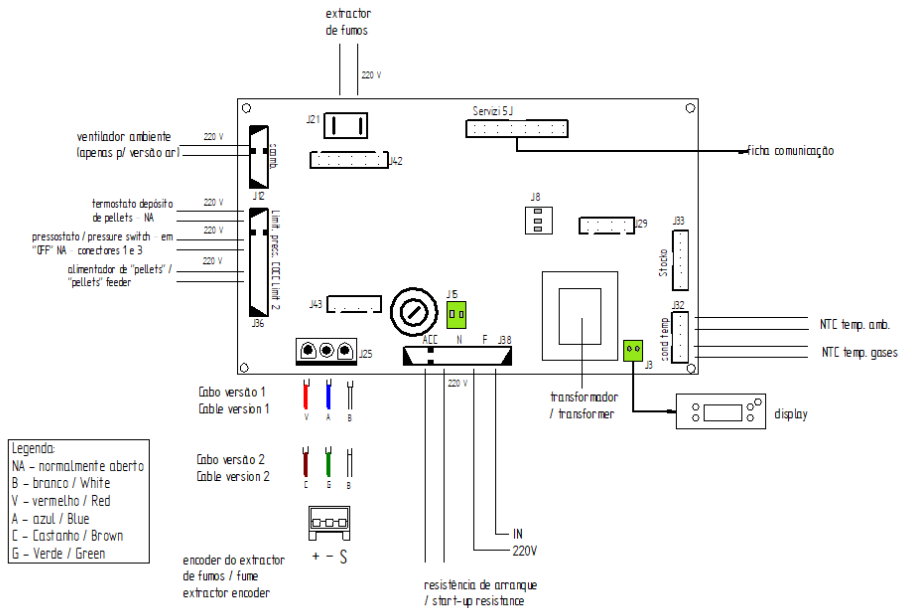
**8** **LIMPEZA**  
Seguir a lista de tarefas para a limpeza do equipamento.

Figure 35 –Maintenance Guide Label

**Note:** The safety warnings sticker label is attached from factory to the unit’s pellet lid, in the portuguese language. Attached to the manual you will find other language versions of the sticker labels (Spanish, English, French and Italian). If necessary, remove the portuguese language label and replace it with the label in your country’s language.



## 17. Electrical Diagram of the Free-Standing Fire Unit



**Figure 36 – Electrical diagram K50 stove (Europa)**

## 18. Life Cycle of a Free-Standing Fire Unit

Approximately 90% of the materials used to manufacture these units are recyclable, contributing towards a reduced environmental impact and a more sustainable planet. End-of-life units should be processed by licensed waste operators. We recommend contacting your local council to ensure the unit is collected and handled pursuant to any legal requirements.

## **19. Guarantee**

### **1. Social name and address of the producer and Object**

Solzaima, S.A.

Rua dos Outarelos, 111

3750-362 Belazaima do Chão

This document does not substantiate the provision by Solzaima S.A. of a voluntary warranty on its produced and marketed products (from now on mentioned as "Product (s)"), but rather a guide, intended to be enlightening for the effective activation of the legal warranty that benefits consumers (from now on mentioned as "Warranty"). This document does not affect the legal rights of warranty, emerging from the purchase agreement whose purpose is the Product(s).

### **2. Product identification on which rests the warranty**

The activation of the warranty presupposes prior and correct identification of the product object towards Solzaima, SA, being promoted by providing the Product 's packing data indicated in the purchase invoice or in the product characteristics plate (model and serial number).

### **3. Product warranty terms**

3.1 Solzaima, S.A., responds to the Buyer, for the lack of conformity of the Product with the respective contract of sale, within the following periods:

3.1.1 A period of 24 months from the date of delivery of the good, in the case of domestic use of the product, save the provisions of the following number regarding the intensive use;

3.1.2 A term of 6 months from the date of delivery of the goods, in the case of professional, or industrial, or intensive use of the products - Solzaima means by professional, industrial or intensive use of all products installed in industrial spaces, commercial, or whose use exceeds 1500 hours per calendar year;

3.2 A functional test of the product must be performed before finishing the installation (plaster, masonry, coatings, paintings, among others);

3.3 No equipment can be replaced after the 1st Burn without the express authorization of the producer;

- 3.4 Any product must be repaired on the site of installation without causing serious inconvenience to the parties, save, if this proves impossible, or disproportionate;
- 3.5 In order to exercise its rights, and provided that the term indicated in 3.1 is not exceeded, the Buyer must report in writing to Solzaima, S.A., the lack of conformity of the Product within a maximum period of:
- 3.5.1 60 (sixty) days after the date on which it has detected it in the case of domestic use of the product;
  - 3.5.2 Thirty (30) days from the date of its detection, in the case of professional use of the Product.
- 3.6 In the pellet range equipments, the commissioning service is required to activate the warranty. It must be registered up to 3 months after the date of invoice, or, 100 hours of work of the product (whichever occurs first);
- 3.7 During the Warranty period referred to in paragraph 3.1 (and for this to remain valid), repairs to the Product must be performed exclusively by the Official Technical Services of the Brand. All services provided under this Guarantee will be performed Monday through Friday within the working time and calendar legally established in each region.
- 3.8 All requests for assistance must be submitted to the Solzaima, S.A. Customer support service, by means of a proper form present on the Website [www.solzaima.co.uk](http://www.solzaima.co.uk), or, e-mail: [support.cliente@solzaima.pt](mailto:support.cliente@solzaima.pt). At the time of the technical assistance to the Product, the Buyer must present, as proof of the Product Warranty, the purchase invoice of the same or another document demonstrating its acquisition. In any case, the document proving the acquisition of the Product must contain the identification of the Product (as mentioned in point 2 above) and its date of acquisition. Alternatively, and in order to validate the Product Warranty, the PSR - document certifying the commissioning of the machine (when applicable)).
- 3.9 The Product will have to be installed by a qualified professional for the purpose, in accordance with the regulations in force in each geographical area, for the installation of these Products and complying with all the regulations in force, especially regarding chimneys, as well as other applicable regulations for aspects such as water supply,

electricity and / or other related to the equipment or sector and as described in the instruction manual.

A product installation that does not conform to the manufacturer's specifications and / or does not comply with the legal regulations on this subject will not give rise to the application of this Warranty. Whenever a product is installed outdoors, it must be protected against weather effects such as rain and wind. In these cases, it may be necessary to protect the appliance by means of a cabinet, or a properly ventilated protective case. Appliances should not be installed in places that contain chemicals in their atmosphere, in saline or high humidity environments, as mixing them with air may produce rapid corrosion in the combustion chamber. In this type of environment it is especially recommended that the appliance be protected with anti-corrosion products for this purpose, especially during times of operation. As a suggestion it is indicated the application of graphite greases indicated for high temperatures with function of lubrication and anti-corrosion protection.

3.10 In equipment belonging to the pellet family, in addition to the daily and weekly maintenance contained in the instruction manual, it is also obligatory to carry out the cleaning inside and in the respective chimney for the evacuation of fumes. These tasks should be carried out every 600-800 kg of pellets consumed, in the case of stoves (air and water) and compact boilers, and every 2000-3000 kg of pellets consumed in the case of automatic boilers. In the event that these quantities are not consumed, at least one systematic preventive maintenance must be carried out annually.

3.11 It is the Buyer's responsibility to ensure that periodic maintenance is carried out, as indicated in the instruction and handling manuals accompanying the Product. Whenever requested, it must be proved by submitting the technical report of the entity responsible for it, or alternatively by registering them in the instruction manual in the dedicated section.

3.12 In order to avoid damage to the equipment caused by overpressure, safety elements such as pressure relief valves and / or thermal discharge valves, if applicable, as well as an expansion vessel fitted to the installation, shall be ensured at the time of installation and its correct functioning must be ensured. It should be noted that: the valves referenced must have a value equal to or less than the pressure supported by the equipment; there shall be no cut-off valve between the equipment and its safety

valve; provision should be made for a systematic preventive maintenance plan to attest to the correct functioning of the said safety features; irrespective of the type of appliance, all safety valves shall be channeled to drained sewage to prevent damage to the dwelling by water discharges. Product Warranty does not include damages caused by non-channeling of water discharged by said valve.

3.13 In order to avoid damage to the equipment and attached pipes by galvanic corrosion, it is advisable to use dielectric separators in the connection of the equipment to metal pipes whose characteristics of the materials applied to this type of corrosion. Product Warranty does not include damages caused by non-use of such dielectric separators.

3.14 The water or thermofluid used in the heating system (hydro toves, boilers, central heating stoves, among others) must comply with the legal requirements in force, as well as guarantee the following physical and chemical characteristics: absence of solid particles in suspension; low level of conductivity; residual hardness of 5 to 7 degrees; neutral pH, close to 7; low concentration of chlorides and iron; and absence of air inlets by depression or others. In case the installation enhances automatic water make-up, it should consider upstream a preventive treatment system composed of filtration, decalcification and preventive dosing of polyphosphates (scale and corrosion), as well as a degassing step, if necessary. If in any circumstance any of these indicators show values that are not recommended, the Warranty will cease to have effect. It is also compulsory to place a non-return valve between the automatic filling valve and the mains water supply, and that said supply always has constant pressure, even with a lack of electricity, not depending on lift pumps, autoclaves, or others.

3.15 Except as expressly provided by law, a warranty intervention does not renew the warranty period of the Product. The rights arising from the Warranty are not transferable to the purchaser of the Product.

3.16 The equipment must be installed in accessible places and without risk to the technician. The means necessary for access to them shall be made available by the Buyer, and the Buyer shall be responsible for any charges arising therefrom.

3.17 The Warranty is valid for the Products and equipment sold by Solzaima SA solely and exclusively within the geographical and territorial zone of the country where the Product was sold by Solzaima.

#### **4. Circumstances that exclude the application of the Warranty**

Excluded from the Warranty, being the total cost of the repair borne by the Buyer, the following cases:

4.1. Products with more than 2000 operating hours;

4.2. Refurbished and resold products.

4.3. Maintenance operations, Product settings, commissioning, cleaning, elimination of errors or anomalies that are not related to deficiencies of equipment components and replacement of the batteries

4.4. Components in direct contact with fire such as: vermiculite supports, deflector or protective plates, vermiculite, sealing lanyards, burners, ash drawers, wood chips, smoke registers, ash grates, whose wear is directly related to the conditions of use. Degradation of the paint, as well as corrosion due to degradation of the paint, due to overloading of fuel, use of an open drawer or excessive drainage of the installation chimney (the chimney must respect the drawing recommended in the Product Technical Data Sheet). Glass breakage due to improper handling or other reason not related to Product deficiency. In the pellet family, the ignitors are a wear part, so they are only guaranteed for 6 months, or 1000 ignitions (whichever comes first);

4.5. Wear considered components, such as bearings and bushes;

4.6. Deficiencies of components external to the Product that may affect its correct functioning, as well as material or other damages (eg tiles, roofing, waterproofing, pipes, or personal injury) caused by improper use of materials in the installation or by non-execution of the product installation in accordance with the rules for the installation, applicable regulations or rules of good art, in particular when the application of suitable piping to the temperature in use, expansion vessels, non-return valves, safety valves, anti-condensation valves, among others;

4.7. Products whose operation has been affected by failures or deficiencies of external components or by poor sizing;

4.8. Defects caused by the use of accessories or replacement components other than those determined by Solzaima, S.A.;

4.9. Defects arising from non-compliance with the installation, use and operation instructions or applications not conforming to the intended use of the Product, or from abnormal climatic factors, unusual operating conditions, overload or maintenance or cleaning performed improperly;

4.10. The Products that have been modified or manipulated by people outside the Official Technical Services of the brand and consequently without the explicit authorization of Solzaima, SA.;

4.11. Damage caused by external agents (rodents, birds, spiders, etc.), atmospheric and / or geological phenomena (earthquakes, storms, frost, hailstorms, thunderstorms, etc.), humid or saline aggressive environments such as proximity of the sea or river, as well as those derived from excessive water pressure, inadequate power supply (voltage with variations greater than 10%, with a nominal value of 230V, or, neutral voltage greater than 5V, or absence of earth protection); pressure or supply of inadequate circuits, acts of vandalism, urban confrontation and armed conflict of any kind, as well as derivatives;

4.12. Failure to use the fuel recommended by the manufacturer is a condition of exclusion from the Warranty.;

Explanatory note: In the case of pellet appliances the used fuel must be certified by EN 14961-2 grade A1. Also, before buying large quantity you should test the fuel to see how it behaves. In wood equipment, this moisture content must be of less than 20%.

4.13. The appearance of condensation, either by poor installation or by the use of non-virgin fuels (such as pallets or wood impregnated with paints or varnishes, salt or other components), which may contribute to the accelerated degradation of equipment and especially to your combustion chamber;

4.14. All Products, Components or damaged components in transportation or installation;

4.15. Cleaning operations carried out on the appliance or its components due to condensation, fuel quality, bad settings or other circumstances of the installation location. Also excluded from the Warranty are interventions for the descaling of the Product (the removal of limestone or other materials deposited inside the apparatus and produced by the quality of the water supply). Also excluded from this warranty are air bleeding interventions of the circuit or unblocking of circulating pumps.

4.16. The installation of the equipment supplied by Solzaima, S.A. should contemplate the possibility of their easy removal, as well as points of access to the mechanical, hydraulic and electronic components of the equipment and the installation. When the installation does not allow immediate and safe access to the equipment, the additional cost of access and security will always be borne by the Buyer. The cost of disassembling and assembling boxes of plasterboard or masonry walls, insulation or other elements such as chimneys and hydraulic connections that prevent free access to the Product (if the Product is installed inside a carton of plasterboard , masonry or other dedicated space must comply with the dimensions and characteristics indicated in the instruction manual and use accompanying the appliance).

4.17. Interventions of information or clarification at home about the use of its heating system, programming and / or reprogramming of control and regulating elements, such as thermostats, regulators, programmers, etc.;

4.18. Interventions for the adjustment of fuel recipes in pellet devices, cleaning, detection of water leaks in pipes external to the apparatus, damage caused due to the need to clean the gas evacuation machinery or flues;

4.19. Urgency interventions not included in the provision of Warranty ie, weekend and holiday interventions because they are special interventions not included in the Guarantee coverage and which therefore have an additional cost, will be carried out exclusively on request expressed by the Buyer and upon the availability of the Producer.

## **5. Warranty Inclusion**



Solzaima, S.A. will correct without any charge to the Buyer the defects covered by the Warranty through the repair of the Product. The replaced Products or Components shall become the property of Solzaima, S.A.

#### **6. Responsibility of Solzaima, S.A**

Notwithstanding legally established, Solzaima, S.A., liability in respect of warranty is limited to that established in the present warranty conditions.

#### **7. Cost of Services performed outside the scope of the warranty**

The interventions carried out outside the scope of the warranty are subject to the application of the current tariff.

#### **8. Warranty Services performed out of scope Warranty**

The interventions carried out outside the scope of the Warranty and carried out by the official technical assistance service of Solzaima have a 6-month guarantee.

#### **9. Warranty Spare Parts provided by Solzaima**

As Peças fornecidas pela Solzaima, no âmbito da venda comercial de spare parts, isto é, não incorporados nos equipamentos não dispõem de garantia.

#### **10. Replaced Parts under the of Scope Technical Service**

From the moment they are removed from the equipment, the Parts used are considered as waste. Solzaima as a producer of waste in the scope of its activity is obliged by the legislation in force to deliver them to a licensed entity that performs the proper waste management operations under the law and therefore is prevented from giving them another destination, whatever. Therefore, the customer will be able to see the used parts resulting from the assistance, but can not keep them in their possession.

**11. Administrative expenses**

In the case of invoices for services rendered, they are not processed in any stipulated period with default interest at the maximum legal rate in force.

**12. Competent court**

For the resolution of any dispute arising from the purchase and sale agreement having as object the products covered by the warranty, the contracting parties attribute exclusive jurisdiction to the courts of the district of Águeda, with express waiver of any other.

## 20. Annex

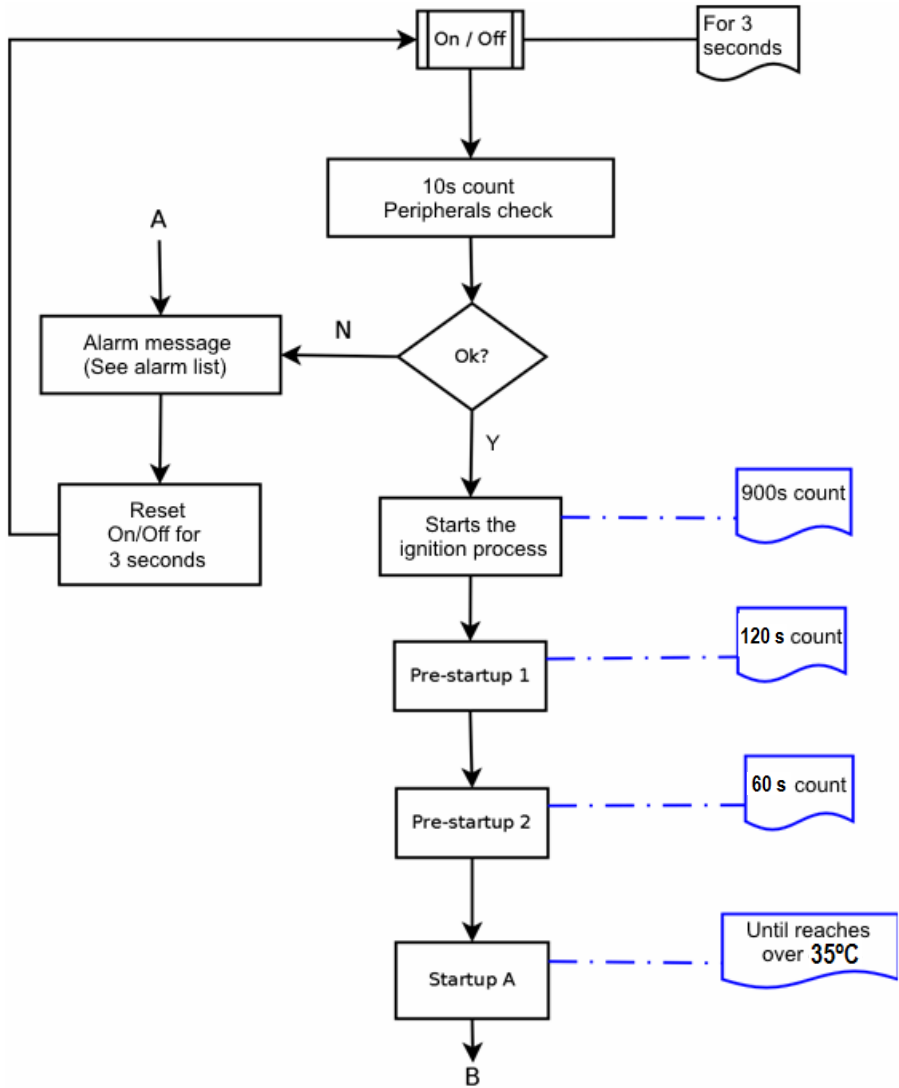
### 20.1. Weekly programming of the chrono

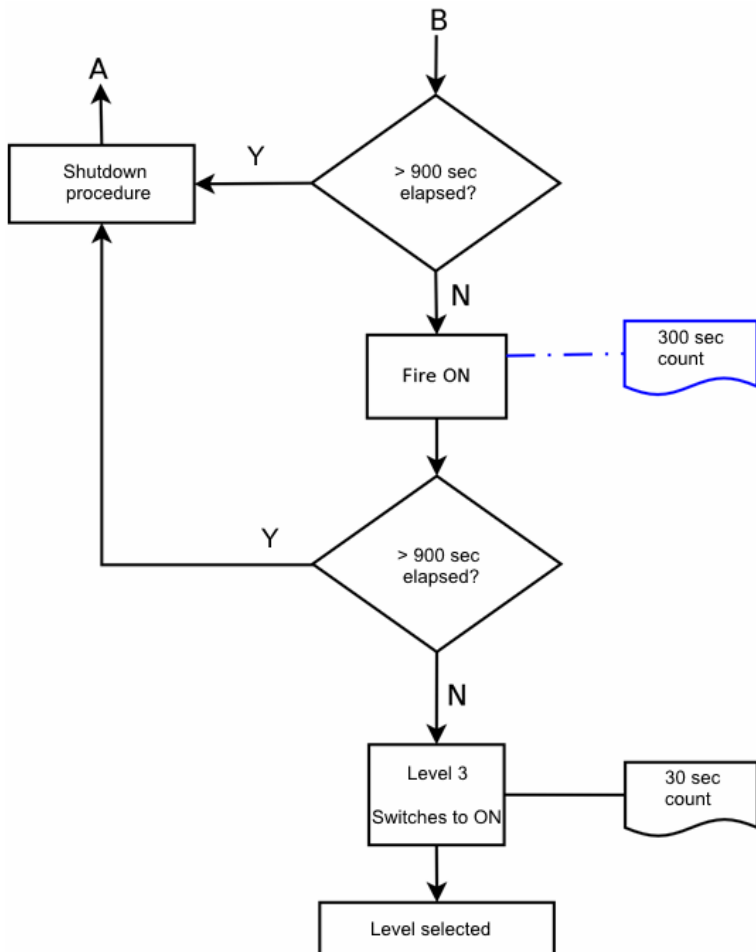
Prog No.	Days	Daily programming																							
		0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
P01	Mon-Fri																								
	Sat-Sun																								
P02	Mon-Fri																								
	Sat-Sun																								
P03	Mon-Fri																								
	Sat-Sun																								
P04	Mon-Fri																								
	Sat-Sun																								
P05	Mon-Fri																								
	Sat-Sun																								
P06	Mon-Fri																								
	Sat-Sun																								
P07	Mon-Fri																								
	Sat-Sun																								
P08	Mon-Fri																								
	Sat-Sun																								
P09	Mon-Fri																								
	Sat-Sun																								
P10	Fri																								
	Sat-Sun																								

**Note:** the stove is active in the filled squares and deactivates in the blank squares.

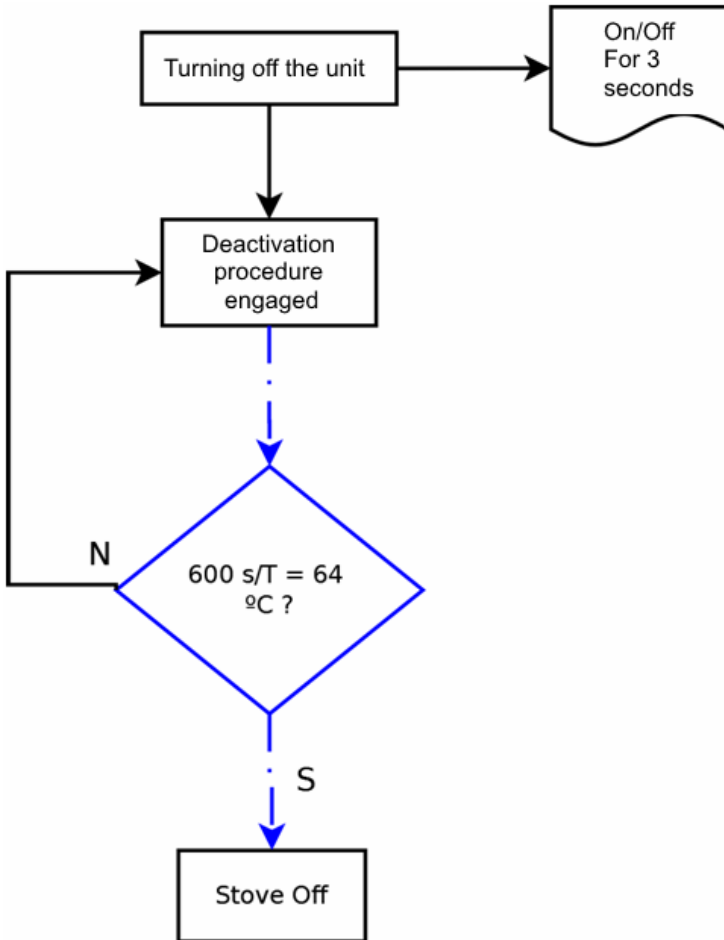
## 20.2. Fluxogram

### Ignition





## Shutdown



## 20.3. Declaration of performance

**DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO | DECLARACIÓN PRESTACIONES | DECLARATION OF PERFORMANCE | DÉCLARATION DE PERFORMANCE**

**Nº DD-046**

1. Código de identificação único do produto-tipo | Código de identificación único del tipo de producto | Unique identification code of the product type | Le code d'identification unique du type de produit | Codice unico di identificazione del tipo di prodotto

**EUROPA K50 WHITE – EAN 05600990451537**  
**EUROPA K50 BORDEAUX – EAN 05600990452862**  
**EUROPA K50 BLACK – EAN 05600990452855**

2. Número do tipo, lote ou série do produto | Número de tipo, lote o serie del producto | Number of type, batch or serial product | Nombre de type, de lot ou de série du produit | Numero di tipo, di lotto, di serie del prodotto

(VER CONTRACAPA)

3. Utilização prevista | Uso previsto | Intended use | Utilisation prévue | Destinazione d'uso

AQUECIMENTO DE EDIFÍCIOS DE HABITAÇÃO | CALEFACCIÓN DE EDIFICIOS RESIDENCIALES | HEATING OF RESIDENTIAL BUILDINGS | CHAUFFAGE DE BATIMENTS RESIDENTIELS | RISCALDAMENTO DEGLI EDIFICI RESIDENZIALI

4. Nome, designação comercial registada e endereço de contacto do fabricante | Nombre, marca registrada y la dirección de contacto de lo fabricante | Name, registered trade name and contact address of the manufacturer | Nom, marque déposée et l'adresse de contact du fabricant | Nome, denominazione commercial registrata e indirizzo del costruttore

SOLZAIMA, SA  
RUA DOS OUTARELOS, Nº111  
3750-362 BELAZAIMA DO CHÃO – ÁGUEDA – PORTUGAL

5. Sistema de avaliação e verificação da regularidade do desempenho do produto | Sistema de evaluación y verificación de constancia de las prestaciones del | System of assessment and verification of constancy of performance of the product | Système d'évaluation et de vérification de la Constance des performances du produit | Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione del prodotto

**SISTEMA 3**

6. Norma Harmonizada | Estandár armonizado | Harmonized standard | Norme harmonisée | Standard armonizzata

**EN 14785**

7. Nome e número de identificação do organismo notificado | Nombre y número de identificación del organismo notificado | Name and identification number of the notified body | Nom et numéro d'identification de l'organisme notifié | Nome e numero di identificazione dell'organismo notificato

**CEIS – CENTRO DE ENSAYOS INOVACION Y SERVICIOS**  
**NB: 1722**

8. Relatório de ensaio | Informe de la prueba | Test report | Rapport d'essai | Rapporto di prova

**CEE-0008/18-2**

9. Desempenho declarado | Desempeño declarado | Declared performance | Performance déclarée | Dichiarazione di prestazione

<b>Características essenciais   Características esenciales   Essential characteristics   Caractéristiques essentielles   Caratteristiche essenziali</b>	<b>Desempenho   Desempeño   Performance   Prestazione</b>	<b>Especificações técnicas harmonizadas   Especificaciones técnicas armonizadas   Harmonized technical specifications   Spécifications techniques harmonisées   Specifiche tecniche armonizzate</b>
Segurança contra incêndio   Seguridad contra incendios   Fire safety   Sécurité incendie   Sicurezza antincendio	<b>OK.</b> De acordo com relatório de ensaio   De acuerdo com informe de la prueba   According to the test report   Selons le rapport d'essai   Secondo i rapporto di prova <b>CEE-0008/18-2</b>	De acordo com os requisitos   De acuerdo con los requisitos   According to the requirements   Selons les exigences   Secondo i requisiti 4.2, 4.3, 4.7, 4.8, 4.10, 4.11, 5.1, 5.3, 5.4, 5.5, 5.8 (EN14785)
Emissão de produtos da combustão   La emisión de productos de combustión   Emission of combustion products   Emission des produits de combustion   Emissione dei prodotti di combustione	<b>OK.</b> Caudal térmico nominal   Caudal térmico nominale   Nominal heat output   Le débit calorifique nominal   Nominal heat output   Flusso termico nominale - <b>CO:0,01%</b>  <b>OK.</b> Caudal térmico reduzido   Flujo térmico reducido   Reduced thermal flow   Flux thermique réduit   Flusso termico ridotto - <b>CO: 0,04%</b>	Caudal térmico nominal   Caudal térmico nominale   Nominal heat output   Le débit calorifique nominal   Nominal heat output   Flusso termico nominale - <b>CO&lt;0,04%</b>  Caudal térmico reduzido   Flujo térmico reducido   Reduced thermal flow   Flux thermique réduit   Flusso termico ridotto - <b>CO&lt;0,06%</b>
Libertação de substâncias perigosas   Emisión de sustancias peligrosas   Release of dangerous substances   Dégagement de substances   Rilascio di sostanze pericolose	<b>OK.</b> De acordo com relatório de ensaio   De acuerdo com informe de la prueba   According to the test report   Selons le rapport d'essai   Secondo i rapporto di prova <b>CEE-0008/18-2</b>	De acordo com o Anexo ZA.1 (EN14785)   De acuerdo con lo Anexo ZA.1 (EN14785)   According to the Annex ZA.1 (EN14785)   Selons les Annexes ZA.1 (EN14785)   Secondo l'allegato ZA.1 (EN14785)
Temperatura de superfície   Temperatura de la superficie   Surface temperature   La température de surface   Temperatura superficiale	<b>OK.</b> De acordo com relatório de ensaio   De acuerdo com informe de la prueba   According to the test report   Selons le rapport d'essai   Secondo i rapporto di prova <b>CEE-0008/18-2</b>	De acordo com os requisitos   De acuerdo con los requisitos   According to the requirements   Selons les exigences   Secondo i requisiti 4.2, 4.13, 5.1, 5.2, 5.4, 5.5 (EN14785)
Segurança elétrica   Seguridad eléctrica   Electrical safety   Sécurité électrique   sicurezza elettrica	<b>OK.</b> De acordo com relatório de ensaio   De acuerdo com informe de la prueba   According to the test report   Selons le rapport d'essai   Secondo i rapporto di prova <b>CEE-0008/18-2</b>	De acordo com os requisitos   De acuerdo con los requisitos   According to the requirements   Selons les exigences   Secondo i requisiti 5.9 (EN14785)
Aptidão para ser limpo   Capacidad para ser limpiado   Ability to be cleaned   Possibilité d'être nettoyé   Capacità di essere puliti	<b>OK.</b> De acordo com relatório de ensaio   De acuerdo com informe de la prueba   According to the test report   Selons le rapport d'essai   Secondo i rapporto di prova <b>CEE-0008/18-2</b>	De acordo com os requisitos   De acuerdo con los requisitos   According to the requirements   Selons les exigences   Secondo i requisitos 4.5, 4.6, 4.10, 4.12 (EN14785)
Temperatura dos gases de combustão   Temperatura de los gases de combustión   Temperature of the flue gas   Température du gaz de fumée   Temperatura dato fumi	<b>OK.</b> <b>123°C</b>	De acordo com os requisitos   De acuerdo con los requisitos   According to the requirements   Selons les exigences   Secondo i requisiti 6.2 (EN14785)
Resistência mecânica   Resistencia mecánica   Mechanical strength   résistance   Resistenza meccanico	<b>OK.</b> De acordo com relatório de ensaio   De acuerdo com informe de la prueba   According to the test report   Selons le rapport d'essai   Secondo i rapporto di prova <b>CEE-0008/18-2</b> A cada 10 m de conduta de fumos deve ser colocado um suporte de carga   cada 10 m de	De acordo com os requisitos   De acuerdo con los requisitos   According to the requirements   Selons les exigences   Secondo i requisitos 4.2, 4.3(EN14785)



	la salida de humos se debe colocar un soporte de carga   every 10 m of the flue should be placed a load support   tous les 10 m de conduit de fumée doit être placé un support de charge   ogni 10 m della canna fumaria deve essere posto un supporto di carico	
Potência térmica   Potencia térmica   Thermic output   Puissance thermique   Potenza termico	<b>OK.</b> <b>6,1 kW</b>	De acordo com os requisitos   De acuerdo con los requisitos   According to the requirements   Selons les exigences   Secondo i requisiti 6.1, 6.4 - 6.10 (EN14785)
Rendimento energético   Eficiencia energética   Energy efficiency   L'efficacité énergétique   Efficienza energetica	<b>OK.</b> <b>95%</b>	≥ <b>75%</b> para potência térmica nominal   de potencia térmica nominal   for rated thermal input   Pour puissance thermique nominale   di potenza termica nominale
	<b>OK.</b> <b>92%</b>	≥ <b>70%</b> para potência térmica reduzida   la reducción térmica   to reduced thermal   à la réduction thermique   di potenza térmica ridotto
Durabilidade   Durabilidad   Durability   Durabilité   Durabilità	<b>OK.</b> De acordo com relatório de ensaio   De acuerdo com informe de la prueba   According to the test report   Selons le rapport d'essai   Secondo i rapporti di prova <b>CEE-0008/18-2</b>	De acordo com os requisitos   De acuerdo con los requisitos   According to the requirements   Selons les exigences   Secondo i requisiti 4.2 (EN14785)

10. O desempenho do produto declarado nos pontos 1 e 2 é conforme com o desempenho declarado no ponto 9. A presente declaração de desempenho é emitida sob exclusiva responsabilidade do fabricante identificado no ponto 4. | El funcionamiento del producto se indica en los puntos 1 y 2 es compatible con las prestaciones declaradas en el punto 9. La presente declaración se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante identificado en lo punto 4. | Performance of the product stated in points 1 and 2 is consistente with the declared performance in point 9. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4. | Les performances du produit indiqué dans les points 1 et 2 est compatible avec les performances declares au point 9. Cette declaration de performance est établie sous la seule responsabilité du fabricant identifié dans le point 4. Portugal, 04/06/2018

Nome e cargo | Nombre y cargo | Name and title | Nom et titre | Nome e titolo

Nuno Sequeira (Director Geral | CEO)